HASTA EL FIN NADIE ES DICHOSO

PERSONAS

Sancho de Moncada	García de Moncada
Laín, su lacayo	El conde de Urgel
Don Gastón	La Infanta de Aragón
El Rey D. Alfonso de Aragón	Chapado, villano
Marina, villana	Rosaura, dama
Músicos	

JORNADA PRIMERA

Salen por una puerta Sancho y García, y Laín por otra, sin mirarse el uno al otro

SANCHO ¡Que excuse hablarme García
viéndome ya en Aragón!

LAÍN ¡Ah, señor! Si es suspensión
mira que es descortesía;
habla a tu hermano.

GARCÍA Antes quiero, 5
Laín, que él llegue y lo fundo
en que quien nació el segundo,
nunca ha de ser el primero.

LAÍN ¿Que en esta tema crüel
dando a Aragón qué notar, 10
dos hermanos han de andar,
hijos de un conde de Urgel?
¿Qué preeminencia se entabla
con atestarse las gorras?
¿No son cosas de modorras 15

andar quitándose el habla?
Yo de entenderos no acabo.
Toda la vida reñidos,
¿siempre habéis de andar torcidos
como bigotes de bravo? 20
Todo el reino, aunque os venera,
os tiene a los dos al veros
por muy malos caballeros
porque nunca hacéis carrera.
Si uno a algo da testimonio, 25
otro a oponérsele llega;
si uno niega, otro reniega,
con que os dais siempre al demonio
tanto, que hasta el competir
os competís sin compás, 30
pues sobre cuál riñe más,
habéis llegado a reñir.
Dejad, pues, tan necio estilo
y no andéis buscando el riesgo,
siempre mirándoos al sesgo 35
para encontraros al hilo.
Pero, pues tú te detienes,
yo quiero llegar por ti:
Sancho, García por mí
te pregunta cómo vienes. 40

SANCHO ¿Por qué no llega mi hermano?

LAÍN Por que tú llegues primero.

SANCHO Pues si es eso, llegar quiero
porque yo soy el que gano.
Dame los brazos, García. 45

GARCÍA Seas, Sancho, bien llegado,
¿cómo en Navarra has estado?

SANCHO Como ausente, aunque sería
este cuidado dichoso
a no parar en mayor. 50

GARCÍA ¿Mayor cuidado?

SANCHO Un amor
en su principio dudoso.

GARCÍA ¿No puedo saberlo?

SANCHO Sí.

GARCÍA ¿Es en Navarra?

SANCHO Aquí muero.

GARCÍA ¿Puede lograrse?

SANCHO Eso espero. 55

GARCÍA Pues prosigue.

SANCHO Escucha.

GARCÍA Di.

SANCHO Después que el real precepto obedecido
de Alfonso nuestro Rey, dejé a Pamplona
sabiendo que del campo entretenido,
palacio hizo a esta quinta su persona, 60
vine a su estancia, el paso dirigido
por esa falda a quien el sol corona,
subiendo al Pirineo aquel asombro,
que al cielo nuevo Atlante arrima el hombro;
por ella una mañana al alba hermosa 65
bajé a un valle de aquí poco distante,
donde una admiración –¡qué venturosa!–
más me asaltó el deseo que el semblante.
La divina Rosaura, hija dichosa
de Ramón de Cardona el almirante, 70
cazando en él traía a su violencia
lo que pudiera sólo a su presencia.
Sobre un cándido cisne, hijo del viento
que a un azul palafrén daba la espalda,
de cuyo curso el leve movimiento 75
apenas ajó al prado la esmeralda,
corría figurando al pensamiento
que nevaba al correr la verde falda,
pero como era sol, la nieve luego
con una misma acción borraba el fuego. 80

Todos los tiros acertaba en vano,
pues llegando a sus plantas los despojos,
cuanto murió a los golpes de su mano,
resucitó a las luces de sus ojos.
La fiera, que de arpón tan soberano 85
se libró al parecer con más enojos,
envidiosa perdió vida y acierto,
porque luego murió de no haber muerto.
En esto un jabalí, que el golpe fuerte
cobarde huyendo la fiereza olvida, 90
o acaso dilató tan dulce muerte
para lograr más riesgos a la vida,
la provocó a su alcance, y fue de suerte
lo que volaba al paso de su huída,
que el poderla seguir de ansias y enojos 95
mucho más que a los pies costó a los ojos.
Encendiose el caballo y desbocado
sin senda penetraba la maleza
que, inobediente al dueño, intenta osado
hacer mejor Faetonte su belleza; 100
a un alto precipicio iba arrojado
tan veloz, que perdió su ligereza
la vista, y sólo vio que aún no caía
porque aún no le faltó la luz al día.
Viendo que ya el impulso de la mano 105
desobedece, apela a los acentos
de sus voces que, hiriendo el aire vano,
ya que su curso no, paran los vientos;
yo, que más cerca estaba, corto el llano
sacando la cuchilla y los intentos 110
al bruto, que se arroja a hacer pedazos,
de un revés sólo le llevé los brazos.
Cayó en los míos sin aliento, activa
Rosaura, pues al pecho abrió otra puerta,
que para herir un alma está más viva 115
una hermosura cuando está algo muerta.
Mas como suele en risa fugitiva
morir el alba cuando el sol despierta,
saliendo él de sus ojos, rayo a rayo

iba muriendo el alba del desmayo. 120
Volvió en sí y yo, al contrario, de admirado
tan sin alma quedé sin movimiento,
que parece que viéndome a su lado,
para cobrarse me quitó el aliento.
Preguntome quién era y yo, turbado, 125
mi nombre disfracé no sé a qué intento,
mas uso es del cautivo, aunque se abate,
negar la calidad para el rescate.
Llegó su gente y fuese agradeciendo
mi fineza con honras y favores 130
que me ofrecía, y yo quedé muriendo
de tan precisa ausencia a los rigores.
Llego a la quinta, tanto ardor creciendo,
muere mi gusto, viven mis temores:
éstas mis ansias son, pues las escuchas, 135
mira si menos bastan para muchas.

GARCÍA Que a esa dama hayas mirado,
Sancho, me pesa.

SANCHO ¿Por qué?

GARCÍA Porque antes yo la miré,
y también me he enamorado. 140

LAÍN Acabose. Llego a vella
pues yo pondré lo que valgo,
que sobre la dama hay algo
sin haber nada sobre ella.

SANCHO Siempre, García, te precias 145
de ser mi competidor.

GARCÍA Y tú en tener de mayor
siempre presunciones necias.

SANCHO Pues aquí el amor mejor
ha de ser el preferido. 150

GARCÍA Pues haz cuenta que lo ha sido,
porque es muy grande mi amor.

SANCHO Antes que es muy poco siento,
pues que le has callado todo.

GARCÍA No arguye eso, que él es poco, 155
sino mucho el sufrimiento.

SANCHO Luego va más adelante
mi amor, pues ya le ha rompido.

GARCÍA Serás tú menos sufrido,
mas no serás más amante. 160

SANCHO Tú en sufrir nada mereces:
nadie ardió sin interés,
luego si lo sufres, es
porque es poco y no padeces.

GARCÍA Como mi amor por sí ama, 165
para sí halla premio en mí.

SANCHO Pues si tú amas para ti,
¿para qué quieres la dama?

GARCÍA Yo la aspiro a merecer
en obligarla en amar. 170

SANCHO No la podrás obligar
con lo que puedes querer.

GARCÍA Sí podré, mas me ha de dar
el callar premio mayor.

SANCHO Luego ya es menos tu amor, 175
pues más merece el callar.

GARCÍA Quien calla amando no intenta
obligar con el amar;
quien no ama para obligar,
los méritos se acrecienta. 180
Yo, pues, si ahora callando
merezco en lo que padezco,
no por callar lo merezco
sino por callar amando.
Luego si en mí deste amor 185
méritos no diferencio,
cuanto merece el silencio
merezco en fe de mi amor.

SANCHO ¿Quieres ver cómo no es nada
lo que tu razón parece? 190
Quien no obliga, no merece:
ésta es verdad asentada.
Si aquesta mayor me das
cuando callando suspiras,
si a merecer más aspiras, 195
también has de obligar más.
Luego en ti el fin del callar
es, fingiendo esa atención,
hacer más la obligación
con no querer obligar; 200
porque si tu conocieras
que si tu amor declararas
más con decir le obligaras,
por merecer más, lo hicieras.
Esto arguye que tibieza 205
en publicar tu amor hallas;
luego, ¿de cautela callas
y no callas de fineza?

GARCÍA Calle o no, ya declarada
mi empresa seguirla intento, 210
¡vive Dios!, y a tu argumento
responderé con la espada.

SANCHO Pues si no hay quien nos reporte,
el que venciere sea el dueño.

LAÍN ([*Ap*] [H]e aquí, ustedes, un empeño 215
en que es malo dar un corte.)

GARCÍA Hable pues la espada sola.

SANCHO Al fin nuestras dudas lleguen.

LAÍN ([*Ap*] Pues por que mejor se peguen,
quiero yo volver la cola.) 220

Sacan las espadas y riñen, y al entrarse Laín le sale[n] al encuentro don Gastón y el conde de Urgel viejo

CONDE Llegad presto, don Gastón.
DON GASTÓN Tened, sobrinos, ¿qué es esto?
SANCHO Castigar una osadía.
GARCÍA Postrar un atrevimiento.
SANCHO ¿Tú te atreves?
GARCÍA ¿Tú te arrojas? 225

Quieren volver a reñir

CONDE Rapaces, locos, groseros,
¿delante de vuestro padre?
¿Ansí perdéis el respeto
a don Gastón, vuestro tío?
¿Qué es esto, atrevidos necios? 230
LAÍN Pues si no fuera por mí,
ya los dos se hubieran muerto.
CONDE Cuando el Rey en esta quinta
de sus males el extremo
divertir procura en vano, 235
vosotros, en vez de atentos
procurarle regocijos,
¿le buscáis desasosiegos?.
¿Qué ejemplo queda a los nobles?
¿Qué enseñanza a los plebeyos? 240
¿Qué advertencia a los iguales
si dos hermanos opuestos,
hijos del conde de Urgel,
primos del Rey y que en ellos
a faltar él se asegura 245
un tan contingente riesgo
son, de ira mortal heridos,
el escándalo del reino?
A ejemplo de las cabezas
se compone todo el pueblo, 250
y a la luz deste principio
veréis siempre al vulgo atento,
que en diferenciando el traje

os imita el uso nuevo:
ya en la plática el lenguaje, 255
ya el estilo en los festejos
y en la vida las costumbres;
porque haciendo un argumento
el inferior en su daño,
si en vosotros ve el ejemplo 260
dice: si aquél este error
comete, bárbaro o ciego,
en quien es más el delito,
bien podré yo, en quien es menos.
Pues si vosotros sois siempre 265
de sus acciones espejo,
y en ellos naturalmente
la ceguedad tiene el centro,
¿cómo queréis que en su engaño,
si para obrar desatentos, 270
les da el espejo la espuela,
la ceguedad les dé el freno?
Y cuando no os persuadiera
la fuerza de error tan feo,
siendo hermanos, al reñir 275
si os da una sangre el aliento,
¿qué hazaña fuera del uno
dar muerte al otro sangriento?
Ea, afrénteos la vergüenza,
acobárdeos mi respeto, 280
que si no os vence el halago
ni os persüade el consejo,
vive Dios que en vuestras iras
con sangre apague el incendio.

LAÍN ¿No lo ven? Pues yo dejaba 285
que se matasen por esto.

DON GASTÓN (*Ap* Destas inquietudes sólo
que Sancho compita siento
no siendo igual con García;
mas, aunque estorbarlo puedo, 290
mientras viviere su padre

será imposible el remedio.)
Pues, ¿cuál ha sido la causa
de tan grande desacierto?

GARCÍA ¡Sancho!

SANCHO ¡García!

CONDE Callad, 295
no la digáis que es más yerro;
porque si fue poca, habrá
más liviandad en el hecho,
y si bastante, un pesar
bien grande. Excusarme quiero 300
porque entre hermanos es fuerza
que ha de ser caso muy feo
el que dé ocasión bastante
para sacar los aceros.

LAÍN Pues antes por ser el caso 305
muy hermoso, ha sido el pleito.

DON GASTÓN Estas mismas competencias
causa de la muerte fueron
de la Condesa, mi hermana,
su madre que esté en el cielo. 310
Sancho quiere ser mayor
de lo que es, y os aconsejo
que esté en Castilla o Navarra
para excusar estos riesgos.

SANCHO ¿Pues por qué no irá García? 315
Siempre yo este amor os debo,
nunca me llamáis sobrino;
siempre...

CONDE Ea, rapaz, teneos…
(*Ap* Pues razón tiene el muchacho,
que don Gastón sigue el mesmo 320
capricho de la Condesa;
es de mis canas espejo
y porque le quiero tanto,
tanto le aborrecen ellos.

Esto ha de acabar mis días.) 325
Llegad entrambos y luego
os abrazad.

SANCHO Yo lo haré.

GARCÍA Yo no.

CONDE ¿Qué es no?

DON GASTÓN ([*A García*] Llega presto
y obedécele a tu padre,
que con Sancho, si yo puedo, 330
tú has de ser mayor en todo.)

GARCÍA Por obedecerte llego.

CONDE Y porque os está muy bien.

GARCÍA Los brazos te doy, mas quiero
dártelos de otra manera. 335

SANCHO A esa intención los aceto.

GARCÍA Pues campo hay.

SANCHO Verasme en él.

GARCÍA Y mi amor...

SANCHO Y mis afectos...

GARCÍA ...te dirá…

SANCHO ...te obligarán…

CONDE ¿Qué habláis? ¿Qué decís? ¿Qué es esto? 340

SANCHO Dice García que siente
darte pesar.

CONDE Ya os entiendo,
y vive Dios que al que fuere…

Dentro la Infanta

INFANTA ¡Hola criados, caballeros!

CONDE Pero, ¿qué voces son éstas? 345

SANCHO Que son de la Infanta entiendo,
¿qué es esto, señora?

Sale con el cabello suelto [y] un peine en la mano

INFANTA

Convidada al sitio ameno
de la margen desta fuente,
cuyo cristal lisonjero 350
ciñe de plata esta quinta
en que el cuidado divierto
siguiendo al ocio, el arbitrio
al peine daba el cabello,
que desmarañando lazos 355
de la prisión de sí mesmos,
libertad daba a las hebras
y libertades al viento,
cuando un rapante animal,
águila fue o lo sospecho, 360
al leve filo del ala
cortando el aire ligero,
se abatió a mí desde un árbol,
y con los corvos sangrientos,
marfiles de mi tocado 365
me arrebató a solo un vuelo,
un volante de oro y nácar,
siguiendo el curso violento
hasta que en las emboscadas
desos árboles espesos 370
se escondió, parando en ellas,
porque ofendido al exceso,
la fue siguiendo mi enojo
en alas del pensamiento.
El Rey, mi hermano, tomando 375
una víbora de fuego
que escupiese en su castigo
del plomo el duro veneno,
se entró penetrando el bosque
a alcanzarla; vano esfuerzo, 380
si sus prolijos achaques
le embargan valor y aliento,
que hace la empresa imposible.

Id vosotros, caballeros,
y traedme este volante 385
que cuando heredar el reino
presumo, porque mi hermano
sucesión no espera, temo
este acaso por presagio.
Un favor mío prometo 390
al que fuere de vosotros,
y si más bajo o plebeyo,
una cadena al que tenga
destreza, valor o ingenio
para volverme la prenda 395
y restaurarme el desprecio.

CONDE Extraño caso. ([*A Sancho*] Ve, Sancho,
y ser procura el primero
por tu prima, que esto importa
a lo que aspira mi intento.) 400

DON GASTÓN ([*A García*] Corre, pues, García, y logra
a la Infanta este deseo,
que el lograr esta ocasión
alienta lo que pretendo.)

SANCHO Alas lleva mi cuidado. 405

GARCÍA Mi amor vencerá su vuelo.

SANCHO No pararé hasta alcanzarla.

GARCÍA Seguirela al polo opuesto.

Vanse los dos

INFANTA A esperar voy el volante
y a preveniros el premio. 410

Vase

CONDE ([*Ap*] Pondré a Sancho en las estrellas
si desta dicha es el dueño.)

Vase

DON GASTÓN ([*Ap*] Si esta ventura consigue
pondré a García en el cielo.)

Vase

LAÍN Águila santa, hoy tú sola 415
me puedes dar un imperio.
Considera una cadena
y vente a mí y partiremos. *Vase*

Sale Chapado tras Marina, dándola con un palo

MARINA Teneos, ¿qué intentáis, Chapado?

CHAPADO Quitaros la 'M', Marina, 420
porque quedéis hecha harina
a palos y yo, salvado.

MARINA ¿Hoy que os casáis, villanote,
me dais, hombre al fin liviano?

CHAPADO Pues yo harto cargué la mano, 425
será liviano el garrote;
cierto que hoy lo he conocido,
con que descanso y pracer
en cascando a su mujer,
queda el brazo del marido. 430

MARINA Si aún no hay en mí que us obrigue,
¿qué us encita a darme guerra?

CHAPADO A mí me encita y me emperra
todo aquesto que se sigue:
Yo, pues, viendo esta porfía, 435
daros pienso a troche y moche
palos de día y de noche,
coces de noche y de día.
Desta suerte heis de vivir
y ansí me pienso vengar, 440
que pus m'hacéis consumar,
yo os he de hacer consumir.
Mirá el juego que os señalo

para que empués no os asombre,
que siempre que queráis hombre 445
he de trunfar deste palo.

MARINA ¿Que aquesto llegue a escochar?
Pus bien sé lo que he de hacer:
maldito el palo héis de ver,
ni uno en casa he de dejar. 450

CHAPADO ¿Ni uno, Marina? ¿Es posible?
Pus que oyáis un cuento quiero:
Gil, muestro tamborilero,
tenía una mujer terrible;
cuando la daba mal rato, 455
¿qué hacía Gil? Oyes, tomaba
los palos y la tocaba
un lendísimo rebato.
Un día, pus otro tal teme,
tanto la rebateó 460
que de cabeza la abrió,
ansí un poco más de un geme.
Al curarla, ella al barbero
dijo: «Señor, a la paga
porque otra vez no lo haga, 465
lleve a Gil mucho dinero».
Gil lo olió, y con regocijo
hizo cuentas por las cuales
pidió el barbero cien reales;
estuences él tomó y dijo: 470
«Si ciento monta la cura,
veis aquí ciento pagados
y otros ciento adelantados
para otra escalabradura».
Yo, pues el cuento aplicado, 475
por si los palos ansí
me encarecéis, véis aquí
otro palo adelantado.

Saca un palo de donde le pareciere tenerle escondido

Y por si éste, como esotro,
en vuesas costillas quiebro, 480
porque no güelgue el celebro,

Saque otro

Marina, véis aquí otro.
No tratéis de esos empachos,
porque si el causo me obriga
echaré de la barriga 485
palos, como vos mochachos.

MARINA Pus divorcio, por quien soy,
tengo de pedir mañana.

CHAPADO ¿Pus no es mijor, si os da gana,
que no mos casemos hoy? 490

MARINA ¿Y mi honra la he de perder?

CHAPADO ¿La que yo os pude quitar?
Yo no os puedo dar
lo que no puedes tener.

MARINA Vení, que espera muesa ama 495
que ha de ser hoy la madrina.

CHAPADO Vamos, mas tené, Marina,
que un hombre viene y mos llama.

Sale el Rey en cuerpo con banda y escopeta

REY De ese bosque, en el verde laberinto
al pájaro perdí; atrevido instinto 500
animó su altivez a tal vitoria,
pues huye libre con tal alta gloria.

MARINA Ay, Chapado, ¿qué mozo es el que veo
tan galán?

CHAPADO ¿Tan galán, mojer? Yo creo
que en los hombres tenés algun quillotro, 505
porque us parecen uno mijor que otro.

REY Sin senda aquí he llegado.
¡Qué hermosa estancia, qué florido prado!

¿Cúya será esta quinta? El edificio
es igual en belleza y artificio. 510
Destos villanos informarme quiero.

MARINA Llega a él.

CHAPADO El refrán es verdadero:
pide el goloso por el deseoso,
mas no us veréis en tal.

MARINA ¡Qué malicioso!

CHAPADO Echa a la quinta, que a pensar m'atrevo 515
que us bullen ya los pies por el mancebo.

REY ¡Ah, buen hombre!

MARINA Responda.

CHAPADO Alargue el paso,
no respondo a buen hombre hoy que me caso.

REY ¿No me oís?

MARINA Sí, señor.

CHAPADO No, señor, hola.

MARINA ¿Qué importa habrarle una palabra sola? 520

CHAPADO Marina, para vos y aún media sobra,
que con media palabra hacéis vos obra.
Entraos, pus, a aliñar para la boda,
que está muesa ama con la gente toda.

MARINA No he de entrar.

CHAPADO Iuro a Dios, si no hay echaros,525
que el rebato de Gil he de tocaros.

Éntrase Marina huyendo y Chapado tras ella

REY Sin responder se fue, ¡qué villanía!
Cuanto miro parece fantasía.

Sale Laín

LAÍN ([*Ap*] Por más que he discurrido este retiro,
ni un cuervo he descubierto. Mas qué miro, 530
el Rey es.) Gran señor, pues a tu Alteza
hallo el primero yo en esta maleza,
a este fámulo, indigno, impuro, insano
le dé el pie que tuviere más a mano.

REY ¡Oh, Laín!

LAÍN Pues señor, ¿cómo a pie y solo 535
tanto el bosque has entrado?

REY El otro polo,
sin que el mal me estorbara, discurriera
si el pájaro en el bosque no perdiera.

LAÍN También yo le he perdido, y con más pena,
pues me lleva en el pico una cadena. 540

REY ¿Cadena?

LAÍN Sí, señor, que está ofrecida
al inventor del tal volanticida.
Tu hermana, nuestra Infanta
que al sol aurora rayos adelanta,
la promete, y favor más escogido 545
al que prenda a ladrón tan atrevido,
que está ya condenado por postreras
a ducientos azotes y galeras.
Sancho y García, gloria de Moncada,
siguiéndole han cercado esta emboscada 550
por donde va Su Alteza, tal que gana
glorias a Venus, triunfos a Diana;
tan divertida en darles a las flores
barato en desperdicios de colores,
que endenantes allí se vio perdida, 555
porque quedando sola divertida,
volviendo de repente,
los ojos alargó a mirar la gente;
y al esparcirlos, por que el sol aprenda,
cuanto miró le floreció a la senda, 560
viendo el camino a flores ya cerrado,
volvió y halló florido lo pisado;

con que se halló perdida en un instante,
sin ver senda qué andar para adelante
ni conocer por dónde había venido, 565
porque ya todo lo miró florido.

REY ¿Que al pájaro han seguido?

LAÍN Bueno es eso,
no escapará del bosque muerto o preso.

REY A este sitio he llegado
admirando lo ameno deste prado. 570
¡Qué frescas arboledas, fuentes, flores!
¿Esto hay en Aragón?

LAÍN Y otras peores.

REY ¿Quien vivirá en esta quinta? Mas ya advierto
que está el jardín abierto,
entrar a verle quiero. 575

Ruido dentro de instrumentos

¿Mas qué armonioso ruido lisonjero
nos previene la entrada?

LAÍN Parece aquesta quinta la encantada.

Cantan

MÚSICOS *Deje el sol al día*
que no es menester, 580
pues que la madrina bella, bella,
hoy sale por él.

REY Aún más dudo que admiro lo que veo.

LAÍN ¿Qué rueda de zagalas al deseo
fingir pudo, la idea más hermosa? 585
Acá vienen bailando.

REY A no ser cosa
tan fingida las fábulas de Ovidio,
según el sitio envidio
y lo que miro, en él crédito diera
y por Venus en Chipre le tuviera. 590

Retírate, que aquí sin que me vean
verlas podré.

LAÍN Cancel las ramas sean.

Sale todo el resto de la compañía de villanos cantando y bailando. Chapado y Marina, novios, y Rosaura detrás, de dama

MÚSICA *Deje el sol al día*
que no es menester,
pues que la madrina bella, bella, 595
hoy sale por él.

CHAPADO Señores, pus yo he pagado
lo que a Marina quité,
que soy deciros podré
el novio por mi pecado. 600

MARINA Alvierta si habrar comienza,
que están delante y prosiga.

CHAPADO También lo está esta barriga
y no tenéis vos vergüenza.

ROSAURA ([*Ap*] ¿Qué ventura se compara 605
a esta rústica simpleza?
Niega al que da su riqueza
el gusto, la suerte avara.
¿Diome a mí estados, grandeza,
con pesares inhumanos, 610
y a estos humildes villanos
contento en tanta pobreza?
En fin, la suerte es igual,
porque aunque extremos se ven,
no hay mal sin luces de bien 615
ni bien sin sombras de mal.)

CHAPADO Pus que quiere en concrusión
honrarmos con su persencia
de madrina, su insolencia
mos eche su maldición. 620

ROSAURA Aquí los dos os sentad
que esta licencia hoy tenéis,
y todos, como sabéis,
sus bodas les celebrad.

REY ¡Qué bella mujer, ya olvido 625
cuanto he admirado al mirarla!
¡Qué belleza!

LAÍN Llega a hablarla.

REY No quiero ser conocido.

Bailan

MÚSICA *Deje el sol al día,*
que no es menester, 630
pues que la madrina bella, bella,
hoy sale por él.

UNA *Los campos amenos*
van más florecientes;
arroyos y fuentes 635
corren más serenos.
No echan al sol menos
rosa ni clavel,
porque la madrina…

TODOS *…hoy sale por él.* 640

Chapado deje el asiento y baile en tanto

CHAPADO Naide me reporte a mí
en escochando algún son.

ROSAURA ¿Qué voces aquestas son?

CHAPADO Gente de caza ançá aquí
viene, según he mirado, 645
siguiendo un águila real,
que asido trai un cendal
en las uñas colorado;
cerca de aquí fue a parar.

ROSAURA Pues que me trae ocasión 650
de lograr mi inclinación
y destreza en el tirar,
dadme una escopeta luego,
que si yo la alcanzo a ver,
al tirarla habéis de creer 655
que va la vista en el fuego.

Vase

CHAPADO Vamos bailando tras ella,
que si mos oye cantar,
ella se pondrá a escochar
y ças, tiralla y cogella. 660

Vanse cantando y bailando y sale el Rey al tablado

REY ¡Qué bella mujer, Laín!
A estos zagales que ves
preguntar puedes quién es,
mas será algún serafín
que en paraíso tan hermoso 665
más ha de ser que mujer.

Salen Sancho y García

GARCÍA Mía esta gloria ha de ser.

SANCHO Será del más venturoso.

REY Primos…

Entran

ENTRAMBOS Señor.

REY ... pues aquí
a ocasión habéis llegado, 670
cual por vencer un cuidado
que una mujer deja en mí,
irá a saberme quién es,
que deste jardín salió

y en esa alameda entró, 675
siguiendo el viento sus pies.

SANCHO Fía el cuidado de mí.

GARCÍA Del que llegare primero.

REY Pues advertid que os espero.

SANCHO ¡Ya vuelvo!

GARCÍA ¡Ya estoy aquí! 680

Vanse.
Disparan un arcabuz dentro y dice Rosaura este verso, y luego sale con él y un volante en la mano

ROSAURA Traspasele las entrañas
y de la punta del olmo
hizo a mí el último vuelo.
Entre los alfanjes corvos
este volante de nácar 685
tan enmarañado en todos
traía que, presa en él,
para volar se hizo estorbo.
Mas aquí llega la gente,
cubrir con él quiero el rostro. 690

Cúbrese.
Salen Sancho y García cada uno por su puerta

GARCÍA ¡Diana de aquesta selva,...

SANCHO ¡Estrella, oh sol deste polo,...

GARCÍA ... pues has logrado tú sola...

SANCHO ... pues han podido tus ojos...

GARCÍA ... lo que no nuestros deseos! 695

SANCHO ... lo que perdemos nosotros!

GARCÍA Sancho, yo llegué el primero.

SANCHO García, yo fui el más pronto.

ROSAURA ([*Ap*] Sancho y García, sin duda
los dos Moncadas, que el odio 700
como la sangre les hace
en Aragón tan notorios,
son éstos. Dicha he tenido,
pues es Sancho el que los ojos
me llevó cuando en la caza 705
dio a mi peligro socorro.)
¿Qué intentáis los dos aquí?

GARCÍA Saber quién sois, porque somos
en saberlo interesados.
Y el primero, más que el otro. 710

ROSAURA Pues sabeldo a un tiempo entrambos,
que yo igualmente os respondo.

Descúbrese

SANCHO ([*Ap*] ¡Ay de mí! Cielos, ¿qué miro?)

GARCÍA ([*Ap*] Válgame el cielo, ¿qué toco?)

SANCHO ([*Ap*] Rosaura es a quien vio el Rey.) 715

GARCÍA ([*Ap*] Hoy mi esperanza malogro.)

SANCHO Vuelve, García.

GARCÍA Ve, Sancho.

SANCHO Yo aquí te cedo.

GARCÍA Yo y todo.

ROSAURA Decid ahora el motivo,
pues que yo el intento os logro. 720

GARCÍA Dile tú, Sancho.

SANCHO (*Ap* Sí haré,
pero sabré fingir otro,
por Rosaura y por mi amor.)
Esa águila, que en despojo
vencida os dejó el volante, 725
nos dio ocasión a nosotros
para venirla siguiendo,

porque perdiendo el decoro
a la Infanta de Aragón,
que de la madeja de oro 730
logrando estaba a las hebras
las lisonjas del Favonio,
se le arrebató de un vuelo.
Y habiendo visto que a todos
prefirió vuestra destreza, 735
inclinados y envidiosos,
conoceros y pediros
que hagáis al uno dichoso
con esta prenda intentamos.
Vuestra elección falta sólo. 740

GARCÍA ([*Ap*] Pues Sancho en mi competencia
no ha de quedar más airoso.)
El engañar a una dama
es, Sancho, estilo muy tosco,
y yo no incurro en desaires 745
para que quede bien otro.
El Rey, señora, os miró
y vencido a vuestros ojos,
deseando conoceros
fió este intento a nosotros. 750
A obedecerle venimos,
esto es cierto, que no es propio
para quedar más bizarro
ser con vos más engañoso.

SANCHO García, a personas tales 755
no engaña quien en su abono
algo finge a lo que sabe
por callar lo indecoroso,
que en presencia de quien causa
veneración con los ojos, 760
son mentiras del respeto
las verdades del oprobio.
El cuerdo tiene dos lenguas
que usar de diversos modos
y advierte, que aunque yo ahora 765

fingí un intento por otro,
dije la verdad, hablando
con la lengua del decoro.

ROSAURA Esa atención que os debí,
quiero pagar deste modo: 770

Dale el volante

En vuestro nombre volved
esa prenda.

GARCÍA A eso me opongo,
que he de andar grosero a precio
de no volver afrentoso.

Vásele a quitar

¡Suelta el volante!

SANCHO Ese empeño 775
es, García, necio y loco.

GARCÍA ¡Dejarasle!

SANCHO ¡Y tú la vida!

GARCÍA Pues mi acero...

SANCHO Pues mi enojo...

Teniendo empuñadas las espadas, sale[n] el Rey, don Gastón, el Conde, la Infanta [y] los graciosos. Queda Sancho con el volante

DON GASTÓN El Rey, señores.

REY ¿Qué es esto?

CONDE Juntos los dos es forzoso 780
que siempre hayan de reñir.

INFANTA ([*Ap*] Hermosa dama, el enojo
sin duda ha sido por ella.)

CHAPADO Marina, como nosotros
es el Rey. ¡Ándate santos! 785

MARINA ¿Pus el Rey es santo, bobo?

CHAPADO Sí, que diz que debe sello.

REY ¿No habláis ninguno? Pues, ¿cómo
os suspende mi presencia,
cuándo os pregunto dudoso? 790

ROSAURA (*Ap* Disculparlos quiero a entrambos).
Si yo la licencia tomo,
con vuestro gusto diré
por estar presente a todo,
la ocasión de aqueste empeño. 795

REY Yo os escucharé gustoso,
y más por saber quién sois,
que el vivir este contorno
tan ameno y apartado
de la noticia de todos, 800
despierta en mí este deseo.

ROSAURA Con la obediencia os respondo.
Rosaura es, señor, mi nombre,
conocido en este polo
por vecina destas selvas, 805
ciudadana destos sotos.
Mi padre infeliz, de quien
trágicas ausencias lloro,
fue don Ramón de Cardona,
vuestro Almirante, que a todos, 810
por extremo de desdichas,
son sus sucesos notorios
desde aquel funesto día,
a un tiempo gloria y asombro
de las africanas lunas, 815
en que a tanto alfanje corvo
granadino, horror pusieron
las triunfantes barras de oro;
siendo el caudillo mi padre,
faltó, señor, a mis ojos 820
porque tras tantos trofeos,
que el conde de Urgel dio a colmos
al bastón que le ilustraba,

siendo el dejarle forzoso
por la larga enfermedad 825
que receló el reino todo,
apenas él le tomó,
cuando el cielo riguroso
ayudando a los infieles,
se negó a sus hijos propios. 830
Perdiose, en fin, nuestro campo
y mi padre entre los moros,
muerto o preso, aún en noticias
no le vieron mis sollozos.
Quedé yo sola al arbitrio 835
de mis continuos ahogos,
que de mí en afectos tristes
se apoderaron, de modo
que al peligro de mi vida
pudo ser remedio sólo 840
vivir la amena distancia
deste sitio deleitoso.
Aquí, señor, me he crïado,
siendo el alivio del ocio
la agreste marcial palestra, 845
cazando en estos contornos
ya el jabalí vengativo,
tan lince que en el enojo
si vuelve herido, en el viento
halla la senda del plomo; 850
ya el gamo, cuya cabeza
ciñe el tiempo de ganchosos
penachos vegetativos,
que a lustros le riza en trozos;
y a cuanto de alas o escamas, 855
o plumado o espumoso,
el viento o el agua gira,
ave o pez, pájaro o monstruo,
teniendo jurisdicción
mi destreza varia a todo, 860
en tierra, en viento y en agua.
Y si el fuego faltó sólo

vino a servir de instrumento
para no quedarse ocioso.
Hoy, pues, que a Vuestras Altezas 865
trajo este acaso dichoso
para mí a aqueste retiro,
donde, porque hiciese el gozo
destos rústicos villanos
a mis memorias estorbo, 870
apadrinaba sus bodas.
Tras el estruendo ambicioso
de vuestra gente salí,
y por dicha en aquel olmo
vi el águila que seguían 875
con aquel volante de oro;
llegué y concertada apenas
vi la brújula a los ojos,
cargando el brazo al cañón
y asegurándole al hombro, 880
cuando ardiendo a la presteza
de la chispa el negro polvo,
las palpitantes entrañas
le traspasó el fiero aborto
desta nube de metal, 885
pues fue en ella con asombro,
trueno, relámpago y rayo,
incendio, pólvora y plomo.
Saquele de entre las uñas
el volante, que por rojo 890
lo arrebató y enredada
llevó prisión en el robo.
A conocerme a este tiempo
compitiendo uno con otro
los dos llegaron, y el uno 895
fingiendo más decoroso
que era, a pedirme el volante;
aunque del intento propio
me informó el otro, al engaño
dio mi elección más abono 900
cediendo a Sancho la prenda,

de que ofendido y celoso
fue a despojarle García,
apelando valeroso
del juicio de mi elección 905
al tribunal de su enojo.
Ésta, señor, fue la causa.
Éste, de mi vida el modo.
Ésta, la pena en que vivo.
Éste, el pesar por que lloro, 910
que ausencia, sin esperanza
de un padre que tanto ad[o]ro,
aunque aquí me acompañara[n]
árboles, plantas y arroyos,
no bastaran a llorarla 915
si fueran sus hojas ojos.

CONDE Enternecido he escuchado
un caso tan lastimoso,
del amor que como a esposo
me tuvo la Reina entonces, 920
pero ya en vano la nombro.

SANCHO La prenda, señora, os vuelvo
pues con tal suerte la logro,
no por merecer el premio,
sino por ser tan dichoso 925
que os mereciese servir.

INFANTA Yo la estimo, y en retorno
el favor que os prometí.

GARCÍA Eso es, señora, en mi oprobio,
que pues él este volante 930
no ha adquirido por sí propio,
no merece más que yo
y en el campo.

REY ¡Basta! ¿Cómo
ansí habláis en mi presencia?

DON GASTÓN Señor, si ha de ser el odio 935
de los dos causa de un daño,

mejor será que a uno u otro
mandéis salir de Aragón.

CONDE — Pues saldrá García sólo,
que Sancho aquí no es culpado. 940

DON GASTÓN — Mi sobrino estados propios
sin salir de Aragón tiene,
de que yo dueño le nombro,
donde estar.

CONDE — Sancho también.

REY — Bien está, dejaldo todos, 945
que la amistad de los dos
desde hoy por mi cuenta tomo,
advirtiendo que al que diere
causa al menor alboroto,
tendrá en mi enojo castigo. 950
Mas presto dispondré modo
con que dando estado al uno,
le quede obediente el otro.

CONDE — ([*Ap*] Será Sancho el preferido.)

DON GASTÓN — ([*Ap*] Será García el dichoso.) 955

INFANTA — Si al que me vuelva el volante
un favor mío propongo,
Sancho sólo le merece.

Dale un favor la Infanta y Sancho se le da a Rosaura

SANCHO — Y yo, señora, le tomo,
por volverle a quien le toca. 960

GARCÍA — ([*Ap*] De envidias, celos y enojos
rabiando estoy.)

ROSAURA — Venerar
en él al dueño es forzoso.

CHAPADO — Oyes, yo me estó muriendo
por habrar algo entre todos. 965

MARINA — Dirás cuatro desatinos.

CHAPADO ¿Pus so yo tan para pocos?

REY En conoceros, Rosaura,
dos gustos hoy me ocasiono:
uno, porque las noticias 970
me han tenido deseoso,
y otro, porque en vos ahora
ocasión de pagar logro
lo que a vuestro padre debo,
que el cielo sabe en mi abono 975
que ya humana diligencia
en reino extraño ni propio
no queda que hacer por él.

DON GASTÓN ([*Ap*] Por esta causa es forzoso
tener sellado el secreto 980
que entre los dos sé yo sólo.)

REY Mas yo con demostraciones
haré en Aragón notorio
con vos, por él y por mí,
lo que pago y lo que cobro. 985

INFANTA Y yo os pido por merced,
inclinada a lo brïoso
de Rosaura y su hermosura,
para principio de todos
que a palacio me acompañe, 990
que mi amistad la dispongo.

REY Y yo lo mismo deseo.
Si es vuestro gusto, lo otorgo.

ROSAURA Dichas, señor, intereso,
pero primero es forzoso 995
que se prevenga mi casa.

CHAPADO Sí, señor, porque los novios
también amos de ir allá,
y está Marina de modo
que pesa ahora por dos, 1000
y socederá un baborto
si un güen asno no la lleva.

INFANTA Los villanos son graciosos.

ROSAURA Su simpleza perdonad.

REY Disponeldo, y con nosotros
venid ahora a la quinta. 1005

INFANTA ([*Ap*] Contenta voy, pues hoy logro
con la amistad de Rosaura
de la ocasión que ya gozo
de favorecer a Sancho.) 1010

ROSAURA ([*Ap*] Feliz soy ya, pues conozco
a quien quiero y será dicha
merecerle por esposo.)

REY Conde, venid.

Vase

CONDE Ah, Sanchico,
más amor siempre le cobro. 1015

Vase

DON GASTÓN ([*Ap*] Del desprecio de García
sabrá vengarse mi enojo.)

Vase

INFANTA ([*Ap*] Darele a entender mi amor.)

ROSAURA ([*Ap*] Mi amor le dirán mis ojos.)

Vanse haciéndose cortesías

SANCHO ([*Ap*] Si antes amaba a Rosaura, 1020
ya más rendido la adoro.)

GARCÍA ([*Ap*] Afrentado voy, mas yo
haré que sepan que somos
los mayores enemigos,
los hermanos envidiosos.) 1025

SEGUNDA JORNADA

Sale Laín y tras él García y don Gastón

DENTRO ¡Viva Sancho, Sancho viva!

LAÍN ¡Viva por mí en hora buena!

GARCÍA Traidor, la lengua refrena.

LAÍN Pues Dios no me lo reciba.

GARCÍA Esto es ya resolución,
a Aragón he de dejar. 1030

DON GASTÓN Pues, ¿qué ha sido tu pesar?

GARCÍA Mi rabia, mi indignación
el cielo que ha declarado…
Mas no obligues [a] mis pasiones 1035
a pronunciar las razones
de un hombre desesperado.

DON GASTÓN Laín, ¿qué ha sido?

LAÍN No intentes
que yo te diga su agravio,
porque si despego el labio 1040
me despegará él los dientes.

DON GASTÓN Habla, pues di lo que fue,
que yo a otro enojo vencido
ni a las fiestas he asistido,
ni destos aplausos sé. 1045

GARCÍA ¿No sabes ya que estos días
con un mal nunca entendido,
tanto en el Rey han crecido
sus graves melancolías,
que viendo el riesgo mortal 1050
sin medio, la corte atenta
varios festejos intenta
con que divertir su mal?
Hoy, en fin...

DON GASTÓN No lo refieras.
Ya sé que hoy por variar 1055
le han intentado alegrar
con la lucha de las fieras.

GARCÍA Pues por que sea mi cuidado
más fiero, deso ha nacido.

DON GASTÓN ¿Cómo?

GARCÍA Escucha lo que ha sido. 1060

DON GASTÓN Di todo lo que ha pasado.

GARCÍA Capaz, prevenido el circo
para las luchas feroces,
el Rey, la Infanta y las damas
le coronaron de soles 1065
cuando a los agudos ecos
del clarín sonoro, donde
por despertar al valor
bebe los vientos el bronce,
un africano león, 1070
por rey primero en el orden,
con tardos pasos le ocupa
de su ser descuido; noble,
sereno y fiero el semblante;
crespo el pelo, rizo a un molde, 1075
vaga la clin y la cola,
penacho una y otra azote;
alto el cuello, fijo el bulto,
fuerte huella y planta dócil,
tan hermoso y tan feroz 1080
que a su gala y sus horrores,
admirado y temeroso
si se enoja o se compone,
cuando se mira se halaga,
cuando se siente se enoje. 1085
La arena apenas discurre,
cuando al paso se le opone
inquieto un tigre veloz
de dibujos y colores;

varia la piel, liso el pelo, 1090
la vista airada y disforme,
torciendo en ondas la cola,
menos fuerza y más acciones.
Esperó el león su intento
con sosiego, acción conforme 1095
a la propiedad de rey,
que aún un bruto lo conoce;
pues viendo lo que le deben,
para que vayan en nombre
de castigo sus violencias, 1100
siempre aguarda a que le enojen.
Las cinco corvas navajas
osado el tigre descoge
juntando el pecho a la tierra,
por dar más violencia [a]l choque; 1105
ruge el león, y al rugido
se estremece el horizonte.
Cierran los dos esgrimiendo
de cada parte diez cortes;
ya éste bizarro se arroja, 1110
ya aquél astuto se esconde,
ya el brinco burla el impulso,
combatiendo tan veloces
que la palestra es el aire
sin que la tierra los toque; 1115
mas el león, que irritado
ya el horror todo propone
sin prevenirle el amago,
contra la tierra le coge
y por más que al viento iguala, 1120
que en vano ya le socorre,
cebando al pecho las puntas
que penetrantes le rompen,
le desvaneció el aliento
en cinco respiraciones. 1125
Rendido el contrario, busca
la puerta que desconoce,
y fuese descuido o fuese

su violencia, apenas pone
en la que sube a palacio 1130
manos y pies vencedores,
cuando el acaso o el impulso
fácil entrada le expone
al temor de las mujeres
y al peligro de los hombres; 1135
con los ojos le siguieron
el sobresalto, el desorden
de las damas, que su amparo
libran en la voz. Yo entonces,
desnudando ambos aceros, 1140
salgo al paso al bruto indócil;
la planta al riesgo apresuro,
llego, y antes que se arroje
tropezando en mi presteza,
caigo a sus pies ciego y torpe, 1145
más corrido de mi suerte
que tímido a sus rigores.
Apenas, pues, en mí intenta
manchar las garras atroces,
cuando Sancho que me sigue 1150
con un prodigio socorre
en su dicha mi peligro,
porque apenas su voz oye
el coronado animal,
cuando humilde le responde 1155
y puesto a sus pies permite
que con la planta le postre;
tan pronto al obedecelle,
que sólo el hacerle inmóvil
pudo suspender mi muerte, 1160
pues ya ejecutada entonces
entre mi pecho y las uñas,
entre el amago y el golpe,
solamente por ser aire,
caber pudieron las voces. 1165
Llega admirada la gente
y en altas aclamaciones,

viendo el asombro de Sancho,
todos repiten el nombre;
y en mi afrenta de sus glorias 1170
el cielo los ecos oye,
pues con su alabanza junta
mi desprecio el vulgo torpe.
El Rey también los alienta,
pues porque todos le adoren 1175
una joya le dio. ¡Oh, cuánto
mi airada suerte dispone!
Él a Rosaura la envía;
ella le ofrece favores,
y yo de envidias y celos 1180
muero en mis ciegas pasiones.
A él le ayuda la Fortuna,
a mí en todo se me opone:
todo en él con sombra es día,
todo en mí con luz es noche; 1185
cuanto me compite vence,
mi injuria son sus blasones;
pues quien obra sin ventura,
¿qué espera, si lo conoce?
Rey tiene ahora Castilla 1190
de quien merezcan honores,
aunque con baja fortuna,
valor alto y sangre noble;
a él iré, para que sepan
que aunque en este mar zozobre, 1195
le pasara aun sin estrella
quien del esfuerzo hace el norte.

Quiérese ir y detiénele don Gastón

DON GASTÓN ¿Oyes, García?

GARCÍA Es en vano.

DON GASTÓN ¿Que es en tu mengua no ves
que digan que huyes, después 1200
de vencido de tu hermano?

LAÍN ¿Que haya hermanos tan ingratos?
Di, ¿no fueran menos yerros
que os matarais como perros,
que no vivir como gatos? 1205

DON GASTÓN ([*Ap*] ¡Oh, quien hoy hablar pudiera!
Mas es imposible ahora
que a Sancho el vulgo le adora,
y la verdad no lo fuera.)

GARCÍA ¿Pues qué he de hacer yo, abatido 1210
y despreciado?

DON GASTÓN Es verdad,
mas mira qué ceguedad
el enojo me ha ofrecido.
Laín, vete.

LAÍN ([*Ap*] Aquesto toca
–que a traición huele– a mi honor, 1215
pues vive Dios, que el olor
no ha de parar en mi boca.)

Vase

DON GASTÓN Ciego y ofendido estoy
de injuria y suerte tan baja:
el Rey por él nos ultraja. 1220
Pues para que acaben hoy…,
mas yo no basto a lograrlo.

GARCÍA ¿Qué he de hacer?

DON GASTÓN Sabraslo luego.

GARCÍA Esto en mí ha encendido un fuego.

DON GASTÓN Pues a emprenderlo.

GARCÍA A intentarlo. 1225

DON GASTÓN Si yo a Sancho le doy muerte...

GARCÍA Si yo a Sancho muerte diera...

DON GASTÓN ... libro el riesgo que me espera...

GARCÍA ... feliz hiciera mi suerte...

DON GASTÓN ... pues mi atención lo aperciba. 1230
GARCÍA ... pues mi valor se prefiera.
DON GASTÓN ¡Muera Sancho!
GARCÍA ¡Sancho muera!
DENTRO ¡Viva Sancho, Sancho viva!

Salen Chapado de cortesano gracioso, el Rey, el Conde, la Infanta, Rosaura y Marina, y acompañamiento

CHAPADO ¡Viva Sancho, voto a non,
y su lacayo Chapado, 1235
que en vertu de ir yo a su lado,
le tuvo miedo el león!
SANCHO Pues me honráis con tanto exceso,
los pies, gran señor, me dad.
REY Sancho, a mis brazos llegad, 1240
que tan extraño suceso
os adquiere cuanto os doy,
a Aragón bastáis a honrar.
GARCÍA (*Ap* Muriendo estoy de pesar.)
CONDE ([*Ap*] Loco de contento estoy.) 1245
INFANTA ([*Ap*] De Sancho salgo ofendida,
la joya a Rosaura dio
a mis ojos.)
ROSAURA ([*Ap*] Feliz yo,
pues dél voy favorecida.)
REY Conde, tío en la alegría 1250
de tan extraña ocasión,
quiero que tenga Aragón
el más venturoso día;
tanto a Sancho le he de dar,
que le pueda envidiar yo. 1255
CONDE ¿Quién mayor dicha alcanzó?
Los pies os quiero besar.

SANCHO De su sol con tanto ensayo
me hace un rayo Vuestra Alteza.

CHAPADO ([*Ap*] Hónreme su sutileza 1260
por trueno de aqueste rayo,
que por mí el león se rindió
de miedo de verme, y jue
que también yo me solté
al punto que él se soltó.) 1265

GARCÍA ([*Ap*] Que el Rey no haya vuelto a verme...
Nadie hace caso de mí.)

CONDE Pues su Alteza me honra ansí,
otra merced ha de hacerme.

REY Tío, pedid.

CONDE Es, señor, 1270
que no olvidéis a García,
porque no crezca a porfía
sus odios este favor.

REY Bien sé ya lo que he de hacer.
Sabed ahora mi intento 1275

GARCÍA ([*A don Gastón*] Don Gastón, el sentimiento
pienso que me ha de vencer.)

DON GASTÓN ([*A García*] Calla hasta ocasión mejor.)

LAÍN (*Ap* Los dos trazan algo ahora
contra Sancho, y él lo ignora.) 1280
Pues buen remedio, señor.

SANCHO ¿Qué dices?

LAÍN Mira a tu hermano,
que intenta con don Gastón
contra ti alguna traición.

SANCHO Loco, atrevido, villano, 1285
de tu lengua es la traición,
y a no estar a acción tan mala
presente el Rey, de la sala
salieras por un balcón.

REY ¿Qué es eso, Sancho?

SANCHO Es, señor, 1290
un ignorante crïado
que, atrevido, ha imaginado
que hay aquí quien del favor
que me hacéis, tanto se ofende
que intenta...

REY ¿Cómo intentar? 1295
¿Hay quien se pueda agraviar
de vos si a mi gusto atiende?
Cuando tan dignos honores
no mereciera, ¿no es ley
bastante el gusto de un Rey 1300
para haceros más favores?
¿Pues si mi gusto es tan justo
sin el valor que os esmalta,
qué merecimiento falta
al que merece mi gusto? 1305

Va andando hacia el paño, mirando a García

Quien lo puede conseguir
nunca con su ambición lidia,
que honras sólo las envidia
quien no las sabe adquirir
y cuando errara en premiar, 1310
el vasallo ha de advertir
que aunque lo debe sentir,
no lo puede mormurar.
Mas, al que atrevido y necio
contra esta ley me dé enojos, 1315
de mi mano, de mis ojos,
verá castigo y desprecio.

Túrbase García y cáesele el sombrero

No os turbéis, no hablo con vos,
que no presumo García,

que en vos quepa alevosía. 1320
Venid conmigo los dos.

Vuelve el Rey desde el paño a hacer cortesía a la Infanta y haciendo reverencias. Vase

SANCHO ([*Ap*] Bien me vengué.)

CONDE ([*Ap*] Sin sosiego
por García siempre estoy.)

SANCHO ([*Ap*] Sin ver a Rosaura voy,
mas volveré a hablarla luego.) 1325

Vanse

GARCÍA Muriendo quedo.

DON GASTÓN García,
la Fortuna es contra ti.

GARCÍA Pues, ¿qué he de hacer?

DON GASTÓN Ven tras mí.

GARCÍA A todo tengo osadía.

DON GASTÓN Vengaré mi honra ofendida, 1330
aunque lo estorbe la suerte.

GARCÍA Darele a Sancho la muerte,
aunque me cueste la vida.

Vanse

CHAPADO Sos, Laín, un mal soprón.

LAÍN Pues, ¿qué debí yo hacer más? 1335

Vase

CHAPADO Soprárselo por detrás
y no en ante el Rey, bestión.

INFANTA ([*Ap*] Pues sola he quedado aquí,
mis celos he de acabar.)

ROSAURA ([*Ap*] Pues no pude a Sancho hablar, 1340
un papel que le escribí,
ya que yo estoy declarada,
le he de dar a este crïado.)

Hácele una seña

MARINA ¿No veis que us llaman, Chapado?

CHAPADO Ya yo lo veo, Chapada. 1345

ROSAURA Da éste a Sancho y si me ves,
trae respuesta con cuidado.

CHAPADO Yo la daré su recado
a su insolencia dempués.

INFANTA Rosaura.

ROSAURA Guarda el billete. 1350

INFANTA ¿Qué haces?

ROSAURA De aquestos criados...

INFANTA Ya yo alcanzo tus cuidados.

CHAPADO Sí, y yo soy el alcahuete.

INFANTA ¿Vos?

CHAPADO ¡Y cómo, dél y della!

INFANTA ¿Quién es él?

CHAPADO Sancho, pus no 1355
por señas que anoche yo
le metí al jardín con ella.

INFANTA ¿Qué decís?

CHAPADO Oiga, ¿y se altera?
Pus no haga ya barahúnda,
que ni ayer jue la segunda 1360
ni antenoche la primera.

ROSAURA ¿Hay tal simpleza?

CHAPADO Ya la he,
que llevo un recado ya

para otro tanto quizá.
Sí, todo se lo diré; 1365

Hácele señas que calle y entiéndelo al revés

aquí está si verlo quiere
Su Artesa.

INFANTA El papel mostrad.

CHAPADO Hola, ¿darele?

INFANTA Soltad.

CHAPADO Soltar yo cuanto quixere.

INFANTA Quien de palacio al estilo 1370
con tanta ignorancia atiende,
desta suerte se reprehende.

Rompe el papel

CHAPADO Rompiole, por San Cerilo.

INFANTA Idos vosotros afuera,
quedemos solas las dos. 1375

ROSAURA (*Ap* Malhaya el villano, ¡ay Dios!,
¿qué intentará tan severa?)

MARINA ¿Qué habéis hecho? En vuesa vida
no acertáis nada, tontaço.

CHAPADO Sí tal, cuando us doy porraço. 1380

MARINA Sos necio.

CHAPADO Y vos, estendida.

MARINA Anda, tonto.

CHAPADO Entra, taimada,
y busca marido presto,
porque ya el preito us he puesto
y está la fuerza probada. 1385

Vanse

INFANTA (*Ap* Pues me vence su porfía,
rompan su prisión mis celos.)

ROSAURA (*Ap* Con mil dudas estoy, cielos.)

INFANTA Rosaura.

ROSAURA Señora mía.

INFANTA Si este enojo has extrañado 1390
no es decoro, celos son;
mas porque lo que te estimo
sepas antes que este ardor,
oye, que si estamos solas
no es exceso entre las dos 1395
que atropellen mi decoro
las violencias de mi amor.
Yo te quiero bien, Rosaura,
y mi amistad te eligió
para hacerte de mi pecho 1400
la llave más interior;
que a Sancho adoras conozco,
y para que logres hoy
conmigo una bizarría,
quiero hacer yo otra mayor. 1405
Yo le amé antes que le vieras,
mas a lo que importa voy,
que cuando estemos iguales
me valdrá esta antelación:
mi hermano el Rey determina 1410
que nos casemos los dos,
y aunque ésta para vencerte
era bastante ocasión
y yo pudiera valerme
del fuero de ser quien soy, 1415
de quererle antes que tú
no he de dar ningún valor
a estas acciones, por darle
a tu valor una acción.
Haz cuenta que iguales somos, 1420
y siéndolo ansí, supón

nuestra amistad y deseo;
si no es tan grave tu ardor
como el mío y te permite
que por mí, no como soy, 1425
sino como amiga tuya,
dejes, Rosaura, este amor,
al lograrle agradecida
cuanta gloria en él cifró
blando halago en manso fuego, 1430
tierno lazo en dulce unión,
pensaré que a tu fineza
deben mis méritos hoy;
pero si tanto le quieres
que ha de ser en tu pasión 1435
más que el gusto de obligarme,
la fuerza de tu dolor,
te quiero yo tanto a ti,
que aunque ha de ser más atroz
mi pesar que fuera el tuyo, 1440
hoy con ruego y con razón
he de obligar a mi hermano
a que os despose a los dos.
Mira ahora lo que eliges,
que yo tan bizarra soy 1445
que por ti amarle o dejarle,
cualquiera me está mejor.

ROSAURA (*Ap* Válgame el cielo, ¡qué escucho!
Llevome el alma su voz.)

INFANTA ¿Qué me respondes?

ROSAURA Señora, 1450
considerad quién yo soy
y daos por mí la respuesta,
pues siendo vos otra yo
es imposible que fuerais
tan sin luces de razón, 1455
que no hicierais vos por mí
lo que hiciera yo por vos.
Quered a Sancho, señora,

querelde y piérdale yo;
salga en lágrimas deshecho 1460
de mi humilde corazón
y entre en el vuestro, mas sólo
advertid, pues os le doy,
que si allá con él me veis
no lo tengáis por traición, 1465
que yo por obedeceros
podré sacar con rigor
las dos almas de mi pecho,
pero dividirlas, no.

INFANTA Eso no, si de esa suerte 1470
lo sientes, más pierdo yo
en tu pesar que en mi gusto;
quiérele tú, que yo estoy
por ti resuelta a perderle.

ROSAURA Sí, pero será mayor 1475
mi pesar si esta fineza
no hago yo ahora por vos.

INFANTA Pues siendo ansí, ¿por qué lloras?

ROSAURA Porque es niño en todo amor
y entre el dárosle o no, ahora 1480
al simple niño imito
que tiene acaso un cuchillo:
si con prudente atención
van a quitársele, llora
lo que ha de ser más dolor, 1485
y si se le dejan, luego
se hiere al filo veloz,
con que tenerle o dejarle
uno es daño, otro rigor.

INFANTA Pues no es cabal la fineza 1490
si te cuesta esa aflicción.

ROSAURA Antes ansí es más cabal,
que aunque ya Sancho salió
de mi pecho, en él pudieron
quedar reliquias de amor 1495

y ésas saldrán en mi llanto.
Dejadme, pues, llorar hoy,
que si por dárosle todo
apuro ansí el corazón,
lo que lloro es de lealtad, 1500
que de sentimiento, no.

INFANTA Pues Rosaura, si a obligarme
se resuelve tu valor,
Sancho viene, mi amor sabes;
allí escuchándote estoy. 1505
No hay deidad que a lo que duda
desprecie la intercesión:
quien quiere, duda; yo quiero,
haz lo que se infiere. Adiós.

Retírase al paño. Sale Chapado

CHAPADO Señora, a Sancho pasando 1510
por aquese corredor
dije que tú le llamabas,
y bailando ambos un son
a pu[n]to el proste venimos,
mas no soy el proste yo. 1515

ROSAURA ¡Mal hayas tú, plega al cielo!

CHAPADO ([*Ap*] ¡Mal haya ella, prega a Dios,
que es mijor pregue buen rato!.)

Sale Sancho

SANCHO Cielos, todo es dichas hoy.
Quien fénix y salamandra 1520
en el fuego de tu sol,
cuando quemándose vive,
¿muere a renacer mejor?
¿Cómo estará sin tus rayos,
Rosaura hermosa? Mas no, 1525
que el volver con tal violencia
dice aquí cómo allá estoy.

ROSAURA Sancho, tus afectos cesen,
porque tienen desde hoy,
no por elección, por dicha, 1530
esfera más superior.

SANCHO ¿Superior esfera?

ROSAURA Sí.

SANCHO ¿Cómo, si en tu pecho estoy?

ROSAURA Como te quiere quien puede
darte más triunfos que yo. 1535
Con la Infanta el Rey te casa
y ella te tiene afición;
mira de qué esfera nace
tan soberano favor.
Yo, en fin, Sancho, te he perdido, 1540
afectos ya en vano son;
lo más que decirte puedo
es que en la nueva te doy
de un reino las esperanzas,
de un cielo la posesión; 1545
a esto debes, pero tú
no lo ignoras. Yo me voy
dándote mil parabienes
donde digan mi dolor
mis ojos, pues te han perdido 1550
mis ojos, que el alma no.

SANCHO ¿Qué dices? Rosaura, escucha,
¿con qué ofensa o qué traición
te merecí esos desprecios?
¿Yo, coronas? ¿Cetros, yo? 1555
¿Dónde estás tú?

ROSAURA Pues, ¿la Infanta?

SANCHO No cabe en mi corazón.

INFANTA ([*Ap*] Mal hice en aventurarme
a este desaire.)

ROSAURA Señor,
dalda lugar, que os importa. 1560

SANCHO ¿Eso dices?
ROSAURA Soy quien soy.
SANCHO ¿Qué te obliga?
ROSAURA Mi lealtad.
SANCHO Pues, ¿tu amor?
ROSAURA Hoy es mayor.
SANCHO ¿Y lo sientes?
ROSAURA ¡Ay de mí!
SANCHO Pues, ¿qué enigmas éstas son? 1565
ROSAURA Que yo no puedo quereros
ni no quereros. Adiós.
SANCHO ¡Escucha, espera!

Vase y al irla a detener sale la Infanta

INFANTA Rosaura.
ROSAURA Señora ahora de vos.
INFANTA Ya sé que con Sancho estabas 1570
arguyendo en la elección
de las flores. Sancho elige
por gusto e inclinación
al jazmín y tú a la rosa,
mas si en ello juzgo yo, 1575
llévense o no otras el gusto,
la rosa por superior
merece a todas las flores
ventaja y veneración.
Y ya se ha visto tal vez 1580
aquél que la despreció
yendo a cortarla otro día,
por castigo de su error,
lastimarse en las espinas
y quedarse sin la flor. 1585
Ven, Rosaura.
ROSAURA Ya te sigo.

SANCHO ([*Ap*] Hoy mi esperanza murió.)
ROSAURA ([*Ap*] Hoy perdí a Sancho del todo.)
SANCHO ([*Ap*] Sin mí quedo.)
ROSAURA ([*Ap*] Muerta voy.)

Vanse

SANCHO Cielos, la Infanta escuchaba 1590
cuanto en su desprecio hablé.
CHAPADO Es verdad, yo la miré
que el diabro se la llevaba.
SANCHO ¡Ay de mí!
CHAPADO ¿Pus has de ahorcarte,
si ella te quiere y se abrasa? 1595
SANCHO Si el Rey con ella me casa,
¿qué tengo de hacer?
CHAPADO Holgarte.
SANCHO ¿Qué dices?
CHAPADO Oiga, ¿pus no?
Y si no crees lo que digo,
di que se case conmigo. 1600
¡Verás si me huelgo yo!
SANCHO Calla, necio.
CHAPADO Ansí emagina
que sé un gran medio.
SANCHO ¿Cuál es?
CHAPADO Que te descases dempués
como yo he hecho con Marina, 1605
que jue [fácil] la acomulo,
con que aquí traigo el despacho
en que a mí me dan por macho
y al casamiento por mulo.
SANCHO Vete, villano, yo muero 1610
si es cierto. ¡Ay, amor!, ¿qué haré?

Mas, ¿qué digo?. Perderé
mil vidas juntas primero
que a Rosaura, aunque el Rey...

Sale el Rey oyéndole

REY Sancho. 1615

SANCHO Señor.

REY ¿De quién es la queja?

SANCHO Yo, señor, a hablar no acierto.

REY (*Ap* Bien le oí desde la puerta,
mas con el mismo favor
le riño la inadvertencia, 1620
pues sabiendo que a mi hermana
le doy otro, amor intenta.)
Sancho, yo quiero que ahora
elijáis vos quien merezca
la honra mayor que dar puedo. 1625

SANCHO Señor, no habrá suficiencia.

REY Esto importa, traed la pluma.

Llégale el recado y escribe el Rey

SANCHO Aquí está todo, ¿qué intenta
el Rey?

CHAPADO Sen duda nenguna,
que algunas cosas entienda 1630
porque se le echa de ver.

REY Ya está la duda propuesta.
Ésta es, Sancho, una consulta.
Mirad cómo obráis en ella
porque os fío la elección 1635
en prendas de la advertencia:
mi acción toda os doy, sed breve
que aquí espero la respuesta.

Vase

SANCHO ¿Qué es esto?
CHAPADO Mas que lo acierto.
SANCHO ¿Cómo?
CHAPADO Deja que lo lea, 1640
¿y qué va, que no lo marro?
SANCHO Cielos, ¿qué enigmas son éstas?
Con qué de dudas lo leo,
dice ansí... El alma recela. *Lee*
«Puesto que hay en Aragón 1645
quien a la Infanta merece,
elegid al que os parece
digno de tal posesión».
¿Qué miro? ¡Ay de mí! Cerraron
a mi amor todas las puertas, 1650
¿qué podré yo hacer aquí?
CHAPADO ¿Quieres hacer una y güena?
Nómbrame a mí y hazme infanto,
pus que tampoco te cuesta ,
y te haré grandes mercedes. 1655
SANCHO Déjame. ¡Ay, Rosaura bella!
¿Yo perderte?. Es imposible.
Pondré a García, mas fuera
despreciar yo este favor.
Ya una industria Amor me enseña, 1660
pondré de mi letra aquí:

Siéntase a escribir en algún taburete

«Yo no hallo quien la merezca».
Firmo. Pues yo... mas, ¿qué digo?
¿No es injuriar mi nobleza
dudarme el mérito? Sí, 1665
¿qué haré? Aconsejadme, penas.
¡Oh, si a pagar me llegaras,
Rosaura, lo que me cuestas!
CHAPADO Mira, señor, no te mates.
Si ambas a dos te desean, 1670

con ambas a dos te casa[s]
y tendrás dobre la fiesta;
mas con tu padre y García
vuelve ya el Rey, ¿en qué piensas?

SANCHO En decir que mi discurso 1675
no basta a tan alta empresa.

Salen el Rey, el Conde, don Gastón y García

REY ([*Ap*] Los dos lo que a Sancho doy
quiero que a sus ojos vean
para castigar su envidia.)
Sancho, si la tenéis hecha, 1680
dadme la elección.

SANCHO Señor,
aquí está; mas Vuestra Alteza
enmendará mi ignorancia,
que yo no me atrevo a hacerla.

REY ¿Cómo no si la habéis hecho 1685
y os elegís vos en ella?

SANCHO ¿Yo, señor?

REY ¿No lo véis? «Yo»
dice aquí de vuestra letra.

SANCHO Yo no lo sé, iba a decir,
y lo olvidé.

REY Pues si acierta 1690
el descuido en el dichoso,
la fortuna, Sancho, es vuestra.
Tío, ved ese decreto
y para que hoy se obedezca,
júntense todos los grandes, 1695
que luego quiero que tenga
el peligro de mi vida,
que en tantos males me cerca,
si no para mi remedio,
para mi reino defensa. 1700

Vase

CONDE (*Ap* Cielos, llegue ya la muerte
viendo a Sancho en tal grandeza.)
Ven acá, abrázame presto.

SANCHO Señor, ¿yo? ([*Ap*] Fuerte violencia.)

DON GASTÓN ([*Ap*] ¿Qué es esto que miro, cielos?) 1705

GARCÍA ([*Ap*] ¿Qué es lo que estoy viendo, penas?)

DON GASTÓN ([*Ap*] Con la Infanta el Rey le casa.)

GARCÍA ([*Ap*] En todo a mí me desprecian.)

CONDE Venid todos, que también
estas venturas son vuestras. 1710
([*Ap*] Loco voy.)

Vase

SANCHO ([*Ap*] Yo voy sin alma.)

Vase

GARCÍA Ya yo me rindo a su estrella.

DON GASTÓN ¿Qué dices? Viven los cielos,
que aunque los hados no quieran,
le he de estorbar esta dicha. 1715

GARCÍA ¿Cómo? Si su muerte intentas
en vano.

DON GASTÓN Declarareme,
que es la postrer diligencia.

Vanse

CHAPADO Sancho, voto a mí, se casa
y yo me descaso; juera, 1720
que a buscar voy a Marina
y hemos de tener gran fiesta.

Al irse a entrar, [se] encuentra con Marina y Laín, que vienen de la mano

Mas, ¿qué es esto?

MARINA ¡Ay, mi marido!

CHAPADO No he visto llaneza igual.

LAÍN Chapado, esto no es por mal. 1725

CHAPADO No, porque ya lo habrá sido.
En fin, con malos y buenos,
esto Marina héis de her;
es por demás, la mujer
no debe de poder menos. 1730
Salí acá, ¿qué os mesuráis?

MARINA ¿Qué me querís? Ya estoy fuera.

CHAPADO ¿Qué? ¿Pus vos desta manera
cotidie me adulteráis?
¿Pus con violencia tamaña, 1735
por que mi honra no se tuerza,
me hicistis casar por fuerza
por pegármela con maña?
Pus ya el preito en varios modos
corrió; hoy el auto importuno 1740
que os ha apartado con uno
porque os juntábais con todos.

Saca un proceso y pónese antojos

He aquí ya el proceso fuera,
y pus so escribano y reo,
póngome antojos y leo; 1745
dice ansí: «Nos aceitera,
viendo el pleito entre Chapado
y Marina la barata,
que el dicho pleito se trata
sobre lo que ella ha tratado, 1750
y que en forma *fide en dina*
con culpas tiestificadas,
hay tantas cosas probadas
sobre la dicha Marina,
de que hay testigos que sobra; 1755

averiguados, en fin,
siendo uno dellos Laín,
sino de palabra, de obra,
fallamos y refallamos,
y volvemos a fallar, 1760
que luego debemos dar
al tal casamiento, y damos
por mulo, por emprefeto.
Y desde ahora, en rigor,
sea de nengún valor, 1765
aunque haya sido defeto,
porque a los que a hacer casar
al triste Chapado fueron,
tan grande fuerza le hicieron,
que le pudieron quebrar». 1770
Marina, yo us lo confieso
que lo siento, sabe Dios,
que, en fin, mi cabeza y vos
siempre han sido carne y hueso.
Adiós, compañía amada, 1775
dadme un abrazo siquiera,
y pus queréis ser soltera,
Dios os haga bien casada.

MARINA ¿Que os vais ya?

CHAPADO Marina, sí.

MARINA No me amáis.

CHAPADO Marina, no 1780

MARINA Pues ¿por qué?

CHAPADO Porque en fin, yo
más que a vos me quiero a mí.

LAÍN ¿Que os descasáis?

CHAPADO Con reposo.

LAÍN ¿Y ya está hecho?

CHAPADO Sí, hermano.

LAÍN Pues, Marina, ésta es mi mano. 1785

Dale la mano

CHAPADO ¿Cómo? ¿qué?

LAÍN Que soy su esposo.

CHAPADO ¿Con ella os casáis?

LAÍN Es bella.

CHAPADO ¿Y ya está hecho?

LAÍN Hecho está.

CHAPADO ([*Ap*] Me lleve el diabro si ya
no me muero yo por ella.) 1790

LAÍN ([*Ap*] Oye, ni a mirarla llegué
que ya nos vamos los dos.)

CHAPADO ([*Ap*] Oye, ande, que juro a Dios,
que ella luego se la pegue.)

LAÍN ¿Qué dice? ([*Ap*] Yo no la medro 1795
en ser su esposo.)

CHAPADO Sí, a fe.

LAÍN Pues ¿qué habla?

CHAPADO Digo que
buena moza lleváis, Pedro.

LAÍN Quédese, pues, que ya sabe
lo que haré si me da enojos. 1800

Éntrase con ella de la mano y vuelve Marina

CHAPADO ¡Ay, Marina de mis ojos,
vuelve ese rostro süave!

MARINA Chapado, aunque mas dejado,
tuya seré eternamente.

CHAPADO Pus dame un abrazo.

MARINA Y veinte. 1805

Sale Laín

LAÍN Marina, vení a mi lado.
Pero, ¿qué es esto? ¿Hase visto
tan presto llaneza igual?

CHAPADO Esto, Laín, no es por mal.

LAÍN Ni lo ha de ser, vive Cristo, 1810
por adúlteros aquí
los prendo.

CHAPADO ¿A quién?

LAÍN A los dos.

CHAPADO Laín, pus yo no os prendí a vos
no me prendáis vos a mí.

LAÍN ¿Él a un hombre se atrevió 1815
que acaba de desposarse?

CHAPADO ¿Pus hay más que descasarse?
Volveré a casarme yo.

LAÍN Morirán con improperio
por adúlteros los dos. 1820

CHAPADO Pus si ha de ser, dejemos
cometer el adulterio.

LAÍN Anden presto.

CHAPADO ¡Y sin testigos vale esto!

LAÍN Presos han de ir. 1825

CHAPADO Pus déjeme despedir
antes de amigas y amigos:
adiós [a] todos los presentes
y presentas, preso voy,
mas para el paso en que estoy, 1830
que morimos inocentes.

Vanse y sale[n] don Gastón y García

GARCÍA Don Gastón, todo es en vano,
con la Infanta se desposa.
Ya van saliendo los grandes
y las damas, ya me ahoga 1835

desta víbora que aliento
la reprimida ponzoña.

DON GASTÓN ¿Qué dices? Viven los cielos,
que he de estorbar estas bodas
aunque el reino se alborote. 1840

GARCÍA ¿Cómo?

DON GASTÓN Con la verdad sola,
porque Sancho no es tu hermano.

GARCÍA ¿Qué dices?

DON GASTÓN Veraslo ahora.

Salen el Rey, el Conde, Sancho, la Infanta, Rosaura [y] acompañamiento; siénta[n]se el Rey y la Infanta

REY Hoy, tío, es el mejor día
que ha tenido mi corona. 1845

INFANTA ([*A Rosaura*] Para mí, dígalo el alma,
bien sé que será a tu costa,
Rosaura, y pagarte espero.)

ROSAURA ([*A la Infanta*] Si vivo, que mis congojas
ya dan mortales avisos 1850
a los ojos y a la boca.)

SANCHO (*Ap* ¿Qué es esto, Amor? ¿Yo a tus ojos
casarme, Rosaura hermosa?
No es posible, vive el cielo.)

REY Pues juntos todos ahora 1855
están los nobles del reino,
oigan las dichas que logra.
Yo, vasallos, que a mis males
ya escucho la rigurosa
sentencia que en tardas voces 1860
contra mi vida pregonan,
al inviolable decreto
del cielo que ansí me postra,
obedeciendo dar quiero

al reino que más zozobra 1865
en el riesgo de mi vida,
Atlante que le socorra.
Desde que murió mi padre,
el conde de Barcelona,
Rey de Aragón, por mi madre 1870
que luces eternas gozan,
sin esperanza os gobierno
de sucesión venturosa.
Hoy ya que del todo falta,
del todo el remedio sobra: 1875
mi hermana es quien me sucede,
mi primo en cuya acción sola
este riesgo se asegura,
el pueblo todo le adora.
Su valor ya le alabasteis 1880
y de sus partes heroicas
nacen a un tiempo conformes,
para vosotros concordia,
lazo feliz a mi hermana
y alta frente a mi corona. 1885
Y pues de todo más largo
ya la noticia os informa,
llegad, Sancho, y dad la mano
a la Infanta, vuestra esposa.

SANCHO Antes, señor, a tus pies. 1890

DON GASTÓN Tened, Vuestra Alteza ponga
en este papel los ojos,
antes que en Sancho tal honra.

CONDE ¿Qué es esto?

DON GASTÓN El Rey lo dirá.

INFANTA ¡Raro caso!

REY ¡Extraña cosa! 1895
Conde, leed ese papel.

CONDE ¿Qué estoy viendo? De mi esposa
la Condesa es esta firma.
Ya leo con más zozobra.

Lee:

«Habiendo callado hasta hoy esta verdad, ahora [e]l fin cierto de mi vida me obliga a publicarla, declarando que Sancho no es hijo mío, ni del Conde; suceso que manifestará mi hermano don Gastón, a quien encargo no lo haga en vida del Conde, mi esposo. La condesa de Urgel».

SANCHO ¡Ay de mí, cielos!, ¿Qué escucho? 1900

CONDE El alma apenas me informa.

DON GASTÓN La verdad, señor, escucha
y mi lealtad se conozca.
Habiendo estorbado al Conde
con la Reina, mi señora, 1905
tu madre que esté en el cielo,
por ser contra la corona
el segundo matrimonio
que intentó Su Alteza propia,
del Rey, tu padre, vïuda, 1910
le obligó tu corte toda
a casarse con mi hermana,
ocupando su persona
en las guerras de los moros,
donde un mal le hizo dudosa 1915
la sucesión y la vida.
Ella entonces, industriosa,
viendo lo que el casamiento
a todo el reino le importa,
fingiendo que al casto lecho 1920
de su sucesión heroica
prendas dejó el Conde en ella,
a don Ramón de Cardona
el Almirante, que ha tanto
que Aragón su ausencia llora, 1925
encargó que le trajese
un niño con quien proponga

este engaño a todo el pueblo.
Puso el secreto por obra
y de un jardinero humilde 1930
de palacio un niño toma
recién nacido, que es Sancho.
Criáronle con la pompa
debida al ser que le daban,
mas después destas zozobras, 1935
volviendo el Conde a Aragón
ya con paces amorosas,
tuvo en mi hermana a García;
pero a tiempo que ella propia,
viendo a Sancho tan querido, 1940
temiendo alguna discordia
no se atrevió a declarar
verdad tan escandalosa.
Diome en su muerte esta carta
y la obediencia forzosa 1945
de su precepto y el verle
tan estimado, hasta ahora
ha reprimido mi labio
procurando tan a costa
de mi opinión estorbar 1950
que hagáis a Sancho las honras
que tocan sólo a García,
y que le usurpe sus glorias,
siendo él solo hijo del Conde.
Aquesta es la causa toda 1955
que a lo que has visto mi enojo
con tanto exceso provoca.
Aqueste ha sido mi intento,
mas viendo que me lo estorba
la Fortuna y que se arriesga 1960
tu decoro desta forma,
me resuelvo a publicarlo.
Mira, pues, si es acción propia
sobre villana cabeza,
poner tan alta corona. 1965

CONDE ¿Qué decís? Sancho es mi hijo
y ésta es traición envidiosa,
que yo con todos mis deudos
castigaré a quien se oponga.

REY ¿Qué intentáis, Conde? ¿Qué es esto? 1970
Nadie aquí se descomponga
si estima en algo su vida.
¿Esa firma no es la propria
de la Condesa?

CONDE Es verdad.

REY Pues cuando fuera dudosa 1975
la verdad que manifiesta,
hasta información notoria
fuera ignorancia intentar
que se hablara en estas bodas.
Todo ahora se suspenda, 1980
que aún sólo en duda me enoja
ver la púrpura real
manchada de sangre tosca.

Vase

INFANTA ([*Ap*] El corazón me ha turbado
mudanza tan lastimosa, 1985
que el amor que tuve es fuerza
que el mismo peligro corra.)

Vase

ROSAURA ([*Ap*] Ni a verle ni [a] hablarle acierto,
que entre el dolor que ahoga
mis desprecios y su afrenta 1990
lastimada y pesarosa,
me han puesto con dos violencias
la vergüenza y la congoja,
una nube y un candado
en los ojos y en la boca.) 1995

Vase

DON GASTÓN ([*Ap*] Pues con esto es fuerza ya
que la verdad se conozca.
Mi enojo aquí se reprima,
que para venganza sobra
ver desta suerte postrada 2000
su altiva soberbia, loca.

Vase

GARCÍA ([*Ap*] No me templa esta venganza
que aún crece mi furia odiosa,
ver que un villano ha podido
lograrme tantas vitorias.) 2005

Vase

SANCHO Todos me han dejado y sólo
mi padre es mi amigo ahora.

CONDE ([*Ap*] ¿Sancho, cielos, no es mi hijo?)
Hablad, pues la causa os toca.
([*Ap*] Si le miro, ha de matarme; 2010
sin verle he de irme.)

SANCHO Esta sola
apelación me ha quedado.

CONDE Las plantas se me aprisionan.

SANCHO Pero, ¿qué miro? Señor,
¿también os váis?

CONDE ¡Qué congoja! 2015

SANCHO ¿Aún no me habláis?

CONDE (*Ap* Volver quiero,
Sancho, pero el alma toda
me traspasa.) No es posible,
ireme a llorarlo a solas.

Vase

SANCHO Fuese, ¿qué pasa por mí? 2020
¿Es ilusión, sueño o sombra?

Mas no, que es mal, y eso basta.
Ya mi fortuna zozobra,
ya se cansó, ya se muda
para que en esto conozca 2025
que *hasta al fin nadie es dichoso*
por más venturas que logra.

JORNADA TERCERA

Salen don Gastón, García y acompañamiento y Sancho de villano detrás

GARCÍA Echalde luego de aquí
o su exceso castigad.

SANCHO ¿No alcanzara la piedad 2030
tan corto favor de ti?
Licencia sólo te pido,
ya que llegué a estado tal,
para ir a llorar mi mal
donde no sea conocido. 2035
Merezca alivio tan poco,
porque me has llamado hermano.

GARCÍA ¿Hermano a un torpe villano?
Más con eso me provoco.
Mas ya el Rey llegó a saber 2040
de tal engaño ofendido
que no sólo no lo has sido
mas no lo pudiste ser,
que aunque el pueblo alborotado
no quiera creer la verdad, 2045
cuando en toda la ciudad
y el reino se ha publicado;
porque de algún riesgo al fin
causa las dudas no sean
y porque todos lo crean, 2050
en este mismo jardín
de palacio, el tosco oficio
de tu padre has de tener,
por que Aragón pueda ver
de tus bajezas indicio. 2055
Sepan, pues, todos quién es
viendo con grosera mano
labrar la tierra al que ufano
ponerla quiso a sus pies,

que yo del Rey la elección 2060
lograré con tu despeño,
para que hoy me envidies dueño
de la Infanta y de Aragón.

Vase

SANCHO Don Gastón, pues sus acciones
son vuestras, ved que no es ley. 2065

DON GASTÓN Yo en las órdenes del Rey
nunca pongo intercesiones.

SANCHO ¿Que tanto mi afrenta os cuadre,
que ansí me queráis tener?

DON GASTÓN A nadie ultraja el hacer 2070
lo mismo que hizo su padre.

Vase

SANCHO Dice bien, mi padre aquí
pobre humilde ser me dio,
pues, ¿por qué he de sentir yo
ser hoy lo mismo que fui? 2075
Pero si en mi fantasía
sueño mi grandeza fue,
y cuanto vi, cuanto hablé,
soñó la desdicha mía,
no es mucho ahora llorar, 2080
que en el común suceder
siempre el sueño del placer
en despertando es pesar.
Mas qué digo, ¿yo, villano?
¿yo, humilde? Yo me confundo, 2085
¿mi valor no sabe el mundo
contra el odio de mi hermano?
¿el vulgo no le desmiente?
Mas qué importa, ¡ay infelice!,
si todo lo contradice 2090
una verdad evidente,
un caso tan comprobado,

tan poderosos testigos,
tanto tropel de enemigos
contra un hombre desdichado. 2095
Todos lo dicen e infiero
que sin ventura nací,
que aunque yo en todo hasta aquí
obré como caballero,
de un arroyuelo el cristal, 2100
naciendo humilde y sin brío,
obra soberbias de río
si le van dando caudal;
pues que en mi valor apoyo
pobre al río comparado, 2105
quítanme el caudal prestado
y heme quedado en arroyo;
mas quién en dichas y enojos
le pudiera parecer,
pues llega al mar sin volver 2110
al nacimiento los ojos.

Sale Chapado con azadón

CHAPADO Todos estamos acá.

SANCHO Chapado, ¿qué hay?

CHAPADO Yo a buscaros
vengo y a desceplinaros,
pus que mi aprendiz sos ya. 2115

SANCHO ¿Cómo?

CHAPADO Empues que de Laín
salí libre, groria a Dios,
se averiguó cómo vos
érades, Sancho, hombre roín;
con la sangre de sus venas 2120
vueso padre trabajando,
diz que os hizo aquí sembrando
pepinos y berenjenas.
Y cierto que son asombros
y yo en vos algo sospecho, 2125

que nacisteis muy bien hecho
para ser entre cohombros.
Mas porque esto al puebro cuadre,
que en amaros siempre fijo,
como os tuvo por buen hijo 2130
no os quiere creer el mal padre,
diz que aquí lo mismo vos
que vueso padre heis de hacer,
y yo, para obedecer,
hiciera otro hijo, par Dios; 2135
que el Rey os obriga creo
a aquesta homilde fatiga,
con que a mí también me obriga
a ser vueso cerineo,
pero como entre los dos 2140
yo en esto más doto jui,
el mando me han dado a mí
para que os dé el palo a vos.
Y sólo de entre tan malos
socesos siento también 2145
que diz que en no andando bien,
he de mataros a palos.
Sancho, yo siento el que os amo
mas sen duda muy roín sos,
pues no más que entre mí y vos 2150
a mí me cabe el ser amo.

SANCHO El corazón me penetra
que a eso vienes.

CHAPADO Lo que us cuento.

SANCHO ¿Y el Rey al peligro atento
lo manda?

CHAPADO Al pie de la lletra, 2155
porque el vulgo alborotado
da en que no sos hombre roín
y porque lo creiga, en fin,
os ponen en este estado;
que hay muertes sin que se note 2160

sobre si sos alto o no,
y ansí os quiero medir yo
desde el talón al cogote.

SANCHO Necio, ¿tú, aunque te confundas,
puedes dudar que soy yo 2165
bien nacido?

CHAPADO Oiga, pus no,
y daros muy buenas tundas.

SANCHO ¡Vive el Cielo, que es testigo
de mi valor! ¿Mas qué intento
rendido aquí y sin aliento? 2170
Ya soy solo, pues ¿qué digo?
¿No puede ser esto engaño?
Verdad será, ¡sin mí soy!.
Ay, amigo, humilde estoy;
ni lo ignoro ni lo extraño; 2175
no siento esta desventura
que sólo della he sentido
no haberme yo conocido
cuando me vi en el altura,
que a tener algún indicio 2180
anticipando la enmienda,
bajara yo por la senda
y no por el precipicio.

CHAPADO Qué homildá, Sancho, a fe mía,
mándelo quien lo mandare, 2185
roín sea yo si te pegare
ni aún ocho veces al día
y por eso el temor deja,
que una nueva te he de dar.

SANCHO ¿Nueva a mí en tanto pesar? 2190

CHAPADO ¿Pues no es peor una vieja?

SANCHO ¿Yo de qué puedo esperalla?

CHAPADO Pues dentro a Rosaura lleva,
mira si es nueva tan nueva,
que te holgarás de estrenalla. 2195

SANCHO ¿Rosaura? ¡Ay de mí! ¿qué dices?

CHAPADO Que bajó al jardín ahora
con la Infanta, como aurora
dando a las frores matices,
y salía entre las damas, 2200
como sale en lo pomposo
fresca rosa entre oloroso
ramillete de retamas.
Apartose a mí y me asió
del sayo, llamándome 2205
al tentarme por mi fe,
que pienso que me tentó;
lágrimas, que pude verlas,
lloró por ti pescudando
y me encitó más llorando, 2210
porque la estaba de perlas.
Mas ten, que si mal no advierte
la vista, ella llega aquí.

SANCHO Pues irme quiero, ¡ay de mí!,
no me vea desta suerte. 2215

CHAPADO No, que ya llega. Volvamos
y haz que esas yedras compones
con la hoz; yo estos montones
y ansí nos disimulamos.

Toma Sancho la hoz y arrímase al vestuario a componer las yedras y Chapado con el azadón, y sale Rosaura

ROSAURA Buscando a Sancho, mi amor 2220
desta traición lastimado,
todo el jardín ha mirado
por consolar su dolor;
con mil ansias el deseo
me trae aquí a darle cuenta 2225
de lo que su padre intenta
en su dicha y no le veo.
¿Dónde estará, flores bellas?

Dígalo alguna fïel,
sino es que estéis mal con él 2230
por tener algo de estrellas.

CHAPADO Si mos ve hagámoslo bulla.

ROSAURA Dos villanos que hay aquí
lo sabrán.

CHAPADO Si llega a mí,
la he de decir una pulla. 2235

ROSAURA ¡Ah, buen hombre!

CHAPADO ¿En qué andáis, Gil?

SANCHO ¿Qué va al que acaba primero?

CHAPADO Va una pierna de carnero,
como se da a un alguacil.

ROSAURA ([*Ap*] Qué contentos estos dos 2240
viven en su afán, sin pena.)

CHAPADO Ansí tengáis vos la cena,
prega la Madre de Dios.

ROSAURA ¿No oís, amigo?

Llega a llamarle y al volver se turban entrambos

SANCHO ¿Quién llama?

ROSAURA Yo, pero… yo ([*Ap*] ¡Ay Dios!, ¿qué miro? 2245
¿No es éste Sancho? Un suspiro
le ha muerto al pecho la llama.)

SANCHO ([*Ap*] Sin alma he quedado al vella.)

CHAPADO ([*Ap*] Ya dio con él, voto a tal,
más valiera, mal por mal, 2250
que hubiera él dado con ella.)

ROSAURA ¿Sois vos jardinero ahora?

SANCHO Soy.

CHAPADO No sois tal, majadero,
que yo soy el jardinero.
Éste es mi mozo, señora. 2255

ROSAURA ¿Vuestro mozo?

SANCHO Y no os espante,
que ejemplo a la suerte mía
en la distancia de un día
nace y muere el sol brillante;
nace y en un mismo instante 2260
se ve a la sombra vencer,
alumbrar, lucir y arder,
y al morir, siendo su alfombra,
se ve a los pies de la sombra
que iba pisando al nacer; 2265
pues si el sol esto padece,
¿qué haré yo? Que aunque presumo
fui una sombra, un polvo, un humo
que a sólo un soplo fallece;
una flor que muere y crece 2270
siendo su oriente su ocaso;
un cristal en frágil vaso
que se quebró a un accidente
y juntó a un río una fuente,
que se pierde al primer paso. 2275
Mas, según en vos se ofrece,
sombra no más soy ahora;
pues si la sombra, señora,
a cualquier luz desvanece,
desde que entrasteis parece 2280
que a vuestro sol sin enojos,
todo el ser rendí en despojos.
Mirad bien si sombra fui
pues he quedado sin mí
a la luz de vuestros ojos, 2285
siendo ansí de su arrebol
huyendo iré, que al salir
propio es de la sombra huir
de la presencia del sol;

dos veces sois el crisol 2290
que mi humilde ser declara.
Voyme, pues, porque es tan rara,
tan pura vuestra belleza,
que estoy viendo mi bajeza
al cristal de vuestra cara. 2295

ROSAURA ¡Volved, oíd!

CHAPADO Pasa aquí
muchacho, hola, ¡ah, mal mirado!

ROSAURA ([*Ap*] El corazón me ha quebrado,
no puedo creerlo. ¡Ay de mí!.)

SANCHO No ansí vuestra luz me afrente, 2300
señora. No he de atenderos
que estoy corrido de veros,
perdonad.

ROSAURA Sancho, detente,
que vencida del dolor
no será exceso que salga 2305
a la boca el alma en fuego,
si está a los ojos en agua.
Un puñal, un trueno, un rayo
son tus humildes palabras,
que me han traspasado el pecho 2310
por donde el amor se exhala.
Yo te quiero, Sancho. Miento,
yo te adoro porque el alma
testigo de tus grandezas,
tus blasones, tus hazañas, 2315
tu fe, tu valor desmiente
cuanto vil vapor empaña
los rayos de tu nobleza
con lo denso de su infamia.
Miente la lengua alevosa; 2320
miente la intención villana;
miente el traidor pensamiento
que tus blasones ultraja.
Sancho, tu padre en secreto

sacarte de afrentas tantas 2325
intenta esta noche, adonde
defienda el pueblo tu causa.
Yo lo supe y vengo a dar
aliento a tus esperanzas:
sus estados te previene, 2330
toda su gente te aclama.
Manda, rige y a tu agravio
prevén honrosa venganza,
que yo a tu lado resuelta,
firme, valiente, arrojada, 2335
por tu honor y por mi amor
seré...

SANCHO — Señora, repara
que estáis hablando a un villano,
a un tosco, que está librada
en sus manos y en sus ojos 2340
la vida de aquestas plantas.

ROSAURA — ¿Qué dices, Sancho? ¿Qué dices?
No me enternezcas el alma.
¿Tú, tosco? ¿villano, tú?
Pese a la desconfianza, 2345
¿quién eres, di? Y que has de ser,
desvanecida esta infamia,
mi esposo a pesar del mundo.

SANCHO — Cielos, mi valor desmaya,
¿cómo es posible, señora? 2350

CHAPADO — Sancho, pus te envida, acaba,
quiere y vaya por entrambos.

SANCHO — ¿Quién no está bien a tus plantas?
¿Cómo lograra tu mano?

ROSAURA — Basta ya, Sancho, levanta 2355
o bajara por los ojos
a darte la mano el alma.

SANCHO — No me afrentes.

CHAPADO Sancho, quiere,
que aunque tengas bajas cartas
para hacer flux, éstas bondan. 2360

ROSAURA ¿No lo dices ya? ¿Qué aguardas?

SANCHO De agradecido no quiero.

ROSAURA De agradecido me matas.

SANCHO Si el verme ansí te lastima,
tu favor, señora, valga 2365
la intercesión de mi ausencia.
Huya afrentado a mi patria
y escóndanme destos montes
las cavernosas entrañas.

ROSAURA ¿Qué es esto? ¿Tú me desprecias? 2370

SANCHO ¿Qué he de hacer en pena tanta?

CHAPADO Déjate, Fabio, querer,
pues que no te cuesta nada.

ROSAURA ¡Sancho, señor!

SANCHO No prosigas.

ROSAURA ¿Qué dudas?

SANCHO Tu honor me ataja. 2375

ROSAURA ¿Qué temes?

SANCHO No ser tu igual.

ROSAURA ¿Quién lo dice?

SANCHO Mi desgracia.

ROSAURA ¿Y eso confiesas?

SANCHO Es cierto.

ROSAURA Pues vete y viva mi fama.
¿Dije que te fueras?

SANCHO Sí. 2380

ROSAURA Pudo ser, que en la garganta
tengo un nudo y habló el labio
sin comunicarse al alma.

SANCHO Señora, por tu honor mira.

ROSAURA Dices bien, no me acordaba. 2385
Sancho, adiós. Yo haré que el Rey
dé la licencia que aguardas.

SANCHO ¿Y os vais?

ROSAURA Sí.

SANCHO Esperad, señora.

ROSAURA Ya el ruego no es de import[ancia],
que ha abierto [a] mi honor los ojos 2390
y aunque no fuera villana
vuestra sangre, aquí lo fuera
porque es afrenta más baja
confesarla y no tenerla,
que tenerla y disfrazarla. 2395

Vase

SANCHO ¡Ay, Chapado!

CHAPADO ¿Daisme vaya?

SANCHO ¡Ay, amigo!

CHAPADO ¡Ay, Locifer!
¡Ay, Bercebú!, ¿qué ha de haber,
si no habéis querido que haya?

SANCHO Cielos, yo quedo sin mí. 2400

CHAPADO No quedáis sino sin ella.

SANCHO ¿Qué pude hacer yo en mi estrella?

CHAPADO Nada, pero en ella sí.

SANCHO ¿Qué pude, si de astros fijos
pende mi desdicha? ¡Ay, triste! 2405

CHAPADO Sancho, si ahora no pudiste
en tu vida tendrás hijos.

SANCHO ¿Qué haré?

CHAPADO Ahorcaros, que yo
me he de ir por averiguar

si el diabro os puede tentar, 2410
ya que un ángel no os tentó.

Vase y vuelve desde el paño

Mas, ¡ay Sancho!, vuelve en ti
y mil albricias me da,
tu padre el Conde está acá.

SANCHO ¿Qué dices?

CHAPADO Digo que allí 2415
viene tu padre pasado;
sin duda verte desea.

SANCHO Pues si porque él no me vea
de guardas estoy cercado,
¿cómo ha entrado acá?

CHAPADO Hay mil modos. 2420

SANCHO Pues llega a hablarle, que en ti
conoceré si de mí
se ha olvidado él, como todos.

Retírase Sancho y sale el Conde con dos caballeros

[CABALLERO] 1 Todas las guardas, señor,
están prevenidas ya. 2425

CONDE La vida en ello me va.

[CABALLERO] 2 El reino está en tu favor,
no hay peligro que temamos.

CONDE Pues ya os espero, señores,
con los caballos mejores. 2430

[CABALLERO] 1 Ya aquí con ellos estamos.

Vanse los dos

CONDE Cielos, qué más bien desea
si hoy libra a Sancho mi amor.

CHAPADO Enhorabuena, señor,
insolentísimo us vea 2435
Chapado en muesos destierros.

CONDE Amigo, ¿qué haces?

CHAPADO Sofrillo.

CONDE ¿Qué es de Sancho?

CHAPADO ¿Quién, Sanchillo?
Está cavando unos puerros.

CONDE ¿Qué dices?

CHAPADO Que dos escollos 2440
cavará en una labor.
No tuve mozo mijor
dende que pranto repollos.

CONDE ¿Mi hijo?

CHAPADO ¿Qué hijo? ¿Su insolencia
juráralo?

CONDE ¿Pues qué infieres? 2445

CHAPADO ¿No que solas las mujeres
pueden jurarlo en conciencia?

CONDE Presto llamarle procura
que importa, no tardes más.

CHAPADO Vuelve el rostro y le verás 2450
llorar de vergüenza pura.

CONDE Sancho, ¿mas qué es lo que veo?
¿Tú, abatido? ¿Tú, ultrajado?
¿Tú, en tan bajo y tosco empleo?

SANCHO Padre… pero habló el deseo. 2455
Perdonad, señor, si he errado.

CONDE ¿Qué es esto? Hijo, ¿tú el honor
de padre me has de dudar?
Pues a no serlo en rigor
para pagarme este amor 2460
me lo debieras llamar.
Honre este nombre mi fama;

llámame padre a porfía
que un esclavillo, si le ama,
padre a su dueño le llama 2465
cuando en su casa se cría.
Suene tan dulce razón
entre esos floridos huecos,
y harás menos mi aflicción
que se ensancha el corazón 2470
por dar l[u]gar a los ecos.
Mi hijo eres y aunque debías
creerme, si verlo deseas
mírate en mis alegrías
o saldrán lágrimas mías 2475
para que en ellas te veas.
Yo daré al rostro caudal
que baste a darte reflejos
y si el llanto en amor tal
es corazón y es cristal, 2480
te verás en dos espejos;
mas como en esta ocasión
nada a detenerme es parte,
las mejores pruebas son,
hijo, huir desta traición. 2485
Resuelto vengo a librarte,
ya el riesgo está asegurado;
luego a Urgel has de partirte,
que en ti renuncio [a] mi estado
y el pueblo ya convocado, 2490
espera sólo aplaudirte.
Sancho, ahora importa el brío
de tu cólera bizarra;
muéstrese ahora que es mío,
pues te da favor tu tío 2495
García, el Rey de Navarra.
Viste el acero luciente
a marciales triunfos hecho,
para que pueda de enfrente
por el arnés transparente, 2500
verse el valor de tu pecho.

¿Qué respondes? Que aunque dejo
por inútil ya el trabajo,
no daré sólo el consejo.

CHAPADO ([*Ap*] ¡Oh, Arias Gonzalo! ¡Oh, buen viejo! 2505
Vive Dios, que es como un ajo.)

CONDE ¿No me hablas, Sancho?

CHAPADO Ay, señor,
no hables ya nada, que ha entrado
gente al jardín con rumor.

CONDE Pues hallarme aquí es error 2510
para lo que está intentado;
mientras que pasan, adiós,
mas antes dame los brazos.

SANCHO Señor, ved que entre los dos
hay distancia y para vos 2515
son estos rústicos lazos.

CONDE Ay, hijo, cómo mejoras
mi ser con tan dulce unión;
estrecha el lazo que adoras.

SANCHO ¿Qué es esto, señor, tú lloras? 2520

CONDE No, sino que el corazón
viéndote al pecho llegar,
para aliviar sus enojos
piensa que quieres entrar
y para darte lugar, 2525
se sale todo a los ojos.

CHAPADO ¡Que llegan!

CONDE Pena mayor
es dejar tal compañía.
Lleguen, lleguen, que mi amor
les dirá a voces.

Teniéndole abrazado sale García y apárta-se luego, disimulando

GARCÍA ¡Señor! 2530

CONDE ¡Ay de mí! Viome García.
Amigo, a Dios os quedad;
yo haré por vos cuanto pueda.

GARCÍA Pues señor, ¿qué acción le queda
para mí a vuestra piedad? 2535
Cuando a partir mi alegría
con vos vengo por ser tanta,
que hoy me da el Rey a la Infanta,
os hallo en tan vil porfía,
como abrazando olvidado 2540
a ese hombre con tal llaneza.

CONDE García, nunca es vileza
consolar a un desdichado.
A un can que en casa se cría,
se cobra amor natural: 2545
Sancho es hombre más leal
y se ha crïado en la mía;
quiere, viendo su pesar,
que licencia el Rey le dé
para la guerra, y a fe 2550
que se la pienso alcanzar.

GARCÍA ¿Qué guerra hay para un villano?

SANCHO Ésa es regla sin compás,
que hoy villano valgo más
que cuando fui vuestro hermano. 2555

GARCÍA ¿Más que mi hermano valéis?
¿Esto escucho yo en mi mengua?

SANCHO No os ha ofendido mi lengua,
escuchad y lo veréis;
cuando vuestro hermano fui 2560
sangre ilustre me encendía
y a aquella sangre debía
las acciones que emprendí.
Hoy que no conozco honor
de quien nazcan mis vitorias, 2565
conozco que aquellas glorias
nacieron de mi valor.

Mirad bien si son más buenas
ahora mis fantasías,
pues hoy son acciones mías 2570
las que antes eran ajenas.

GARCÍA Eso es preciar lo grosero.

SANCHO Sí, mas porque es más honroso
ser villano valeroso
que cobarde caballero. 2575

GARCÍA Pues, ¿cómo con tal locura
se atreve a mí tu osadía?

CONDE No le afrentes más, García,
bástale su desventura.

GARCÍA ¿Qué es no? Atreviéndose a mí, 2580
castigarele ofendido.

CONDE ¿Qué intentas loco, atrevido,
no miráis que estoy yo aquí?

GARCÍA Yo no lo debo atender,
que si animado en secreto 2585
por vos me pierde el respeto,
también yo os le he de perder.

SANCHO Eso no viviendo yo,
que a pesar de mi sentir
mi ultraje os puedo sufrir, 2590
pero el de mi padre no.

GARCÍA ¿Qué padre?

SANCHO Perdonad, yo
erré. Mal mi afecto dijo.

CONDE No has dicho sino bien, hijo,
bien haya quien te parió. 2595

GARCÍA ¿'Hijo' vos le habéis llamado?

CONDE El alma se declaró.

GARCÍA Darele la muerte yo.

SANCHO ¿Por qué si no os he agraviado?

GARCÍA Y por no manchar mi espada 2600
con este instrumento feo,
tu castigo... Mas, ¿qué veo?
Toda la mano segada
me deja el filo grosero.
¡Hola, crïados, amigos! 2605

Sale don Gastón y criados

DON GASTÓN ¿Qué es esto?

GARCÍA Pues sois testigos
de mi agravio, ya os espero;
vengad mi honor ofendido
que es presagio, pues la mano
que hoy prevengo al cetro ufano 2610
este villano me ha herido.

CONDE Si respeta mi opinión,
nadie a moverse se atreva.

CHAPADO Señores, nadie se mueva
si no fuere a compasión. 2615

CONDE ¡Oh, hijo atrevido y cruel!
¡Huye, Sancho, huye!

SANCHO Eso no,
dadme ese báculo y yo
me defenderé con él.

Éntrase con el báculo defendiendo y acuchillándole todos

CONDE En mí el valor declina. 2620

GARCÍA Muera, aunque el reino alborote.

CHAPADO ¡Ay, que mos hacen gigote!
Metan paz de la cocina.

CONDE ¡Oh, edad caduca infeliz,
que a tanto incendio no arde! 2625
¡Oh, débil planta cobarde,
que ahora has echado raíz!

Mas, ¿yo permito esta ofensa?
Aunque tarde, ya te sigo.
¡Hijo, a morir voy contigo 2630
en venganza o en defensa!

Vase. Dicen dentro el primer verso y salen Rosaura y Marina y Chapado, y Sancho detrás

DENTRO ¡Seguilde todos, seguilde!

SANCHO Este sagrado me ampare.

ROSAURA ¿Qué es esto, Sancho?

SANCHO Es, señora,
de mi desdicha el examen; 2635
todo palacio tras sí
para prenderme o matarme
trae convocado mi hermano.
Con este báculo frágil
me he defendido hasta agora, 2640
que hallando esa puerta fácil
cerré entrándome hasta aquí,
donde, si ya no me vale
vuestro sagrado pues llegan,
es preciso que me maten. 2645

CHAPADO Ay, Marina, encúbremos
debajo del guardainfante.

ROSAURA Ay, Sancho, fuerte peligro,
¿qué has de hacer? Mas pues ya salen,
allí retirarte puedes. 2650

CHAPADO No haga tal, porque al instante
olerán donde estoy yo.

ROSAURA Pues ese retrete sale
a una oculta galería
que va al cuarto de tu padre; 2655
por ella, sin que se sepa,
es por donde puedes librarte.

SANCHO Señora, adiós; ahí os dejo
el alma, decid que os pague,
si más no os viere, esta deuda. 2660

ROSAURA Yo la volveré en rescate,
que también tú me la llevas.

MARINA ¡Corre, Chapado, no tardes!

CHAPADO Ya corro, pero ança tras
es mi correncia.

MARINA ¡Que salen! 2665

CHAPADO Marina, si pasar quieren
tras de mí, deja que pasen.

LAÍN *Dentro*. Por aquí entró.

ROSAURA ¡Qué desdicha!

Salen todos los que iban tras él

GARCÍA Seguilde, pues no se escape.

ROSAURA Ya es imposible si al viento 2670
no aventajáis en su alcance,
porque arrojándose agora
de esos balcones al parque,
quiso pagar su osadía
con ofrecerle al instante 2675
un caballo la Fortuna,
en que ya desmiente al aire.

GARCÍA Muriendo estoy de pesar.

ROSAURA Salga Sancho deste trance,
y más que mueran de pena 2680
cuantos de ofenderle traten.

Vase

GARCÍA Sigámosle pues.

Al entrar sale el Rey deteniéndolos

REY ¿Qué es esto?
¿Qué intento a escándalos tales,
os obliga a todos juntos?

GARCÍA Ver tus preceptos reales 2685
quebrantados de un villano;
Sancho, que aquí de mi padre
animado con secreto
y atrevido a mis ultrajes
en esta mano me ha herido, 2690
publicando entrambos antes
que es su hijo; contra el poder
de informaciones tan graves
por que el sedicioso vulgo
algún tumulto levante 2695
en daño de tu corona,
permite, pues, que en su alcance
vayan antes que el peligro
crezca a imposible y se allane
con su castigo.

Sale el Conde

CONDE Primero, 2700
señor, que a venganzas tales
deis licencia, el suelo frío
púrpura caliente bañe,
que ya en mis heladas venas
a activos incendios arde, 2705
si esta verdad de mi pecho
en vuestras ofensas sale;
Sancho, señor, es mi hijo,
que la fuerza de la sangre
lo prueba, y de vos abajo 2710
sustentaré que es infame
el que lo contradijere,
vistiendo el arnés flamante.
Y a todos...

REY ¿Qué decís, Conde?
¿Estáis en vos o el dictamen 2715

de la vejez os arroja
a precipicios tan grandes?

CONDE Defendiendo esta verdad
a pesar de los cobardes
traidores que la oscurecen, 2720
moriré osado y constante:
mi hijo es Sancho; esto publico.

REY Prendelde y yendo al instante
en seguimiento de Sancho,
muerto o vivo no se escape. 2725

CONDE ([*Ap*] Ay, hijo del alma mía,
el cielo, el cielo te guarde.)

REY Llevad al Conde a su cuarto
y esté con guardas bastantes
porque hasta estar sosegado 2730
el pueblo, nadie le hable.
Y vos, don Gastón, pues ya
no falta cosa importante,
publicad que aquesta noche
determino que se case 2735
la Infanta, por que mañana
a García el reino aclame
por príncipe, con que tengan
fin sediciones tan grandes
y yo en mis males sosiegue. 2740

DON GASTÓN A obedecerte al instante
y [a] hacerle prender iré.

CONDE (*Ap* Ay, Sancho, el alma me partes;
preso va en vuestro servicio
quien de cristianos y alarbes 2745
os tiene el reino temido
con este acero brillante.)

REY Ya sé, Conde, lo que os debo
y esto es pagaros. Llevalde.

Vase

CONDE Llevadme a morir, pues ya 2750
logrado mi intento casi
se ha deshecho y Sancho queda
entre peligros mortales.
[*Ap* ¡Ay, hijo del alma mía,
el cielo, el cielo te guarde!] 2755

Vase

DON GASTÓN ¿Oyes, García?
GARCÍA ¿Qué dices?
DON GASTÓN Esta dicha no es estable.
GARCÍA ¿Cómo no?
DON GASTÓN Como hay un gran riesgo.
GARCÍA ¿De qué suerte?
DON GASTÓN Es importante
recatarlo aún de la luz. 2760
GARCÍA ¿Pues qué intentas?
DON GASTÓN Que me aguardes
donde pueda hablarte a solas.
GARCÍA En el cuarto de mi padre
te aguardo.
DON GASTÓN Allá iré.
GARCÍA Yo espero.
DON GASTÓN Mucho importa.
GARCÍA Pues no tardes. 2765

Vanse. Salen Sancho y Chapado tras él

SANCHO Chapado, sígueme.
CHAPADO Ya lo vo haciendo,
¿pero ancia donde vamos?
SANCHO No lo entiendo,
a escuras todo el cuarto he discurrido
sin ver quién pueda en él compadecido

de mis muchas desdichas ampararme; 2770
con la noche pudiera ya librarme,
mas no hay luz para ver por dónde puedo.

CHAPADO ¡Madre de Dios Santísima y qué miedo!

SANCHO ¿De qué tiemblas, cobarde?

CHAPADO Es que trasudo,
¿mas dónde a parar imos, que lo dudo? 2775

SANCHO Donde quiera mi estrella y sus extremos.

CHAPADO De esa suerte en la horca pararemos.

SANCHO Yo no sé donde estoy.

CHAPADO Ni yo tampoco,
¿hemos pasado el río?

SANCHO Vienes loco.

CHAPADO Yo pensé que pasábamos el vado. 2780

SANCHO ¿Por qué?

CHAPADO Porque me siento muy mojado.

SANCHO ¿De qué?

CHAPADO De que en la panza por contrario
se me metió algún medio boticario.

SANCHO Ven, que yo he de apurar a mi fortuna.

CHAPADO Ay, Sancho, muerto voy sin duda alguna, 2785
gente he sentido.

SANCHO Calla y ven.

CHAPADO ¡No quiero!

SANCHO ¡Pues suéltame!

CHAPADO ¡Tampoco!
Aquí te espero.

Salen don Gastón y Laín

DON GASTÓN ¿Que al cuarto de su padre entró García?

LAÍN Y me mandó decirte que estaría
esperándote en él; búscale, luego 2790
que mis albricias fío de tu ruego.

DON GASTÓN La sala está sin luz, sin duda el Conde
aún no ha entrado en su cuarto, ¿pues adónde
mejor lugar tuviera mi recato?
Pues que ya a lo que trato 2795
la ocasión ha logrado mi deseo,
vete fuera, Laín.

CHAPADO No me meneo
para que no me huelan.

SANCHO Sea quien fuere,
valerme es fuerza ya de quien viniere.

DON GASTÓN ([*Ap*] Pasos siento, ¿es García?) 2800

SANCHO ¿Quïén es?

DON GASTÓN Yo soy.

SANCHO ([*Ap*] Terrible aprieto,
aqueste es don Gastón.)

DON GASTÓN Para el secreto
aqueste es el lugar más conveniente.

SANCHO ([*Ap*] Qué puedo hacer, mi riesgo es evidente;
fingir importa aquí.) Di lo que intentas. 2805

DON GASTÓN ¿Estás solo?

SANCHO Sí, estoy.

DON GASTÓN Pues porque sientas
lo mucho que me debe tu ventura
y cómo mi cautela se asegura,
guarda esta carta y della lo colige:
tuyo ha de ser el reino. Manda, rige, 2810
que ya no hay que temer zozobra alguna
pues este pliego fija tu fortuna:
que el almirante don Ramón, que ausente
ya le ignora Aragón, cuando presente
tuvo el suceso donde fue perdido, 2815

previniéndole acaso de advertido,
para tu padre me le dio cerrado
pero hasta ahora le guardé olvidado,
y llegando hoy a leerle, quise luego
con mil temores entregarle al fuego 2820
porque en él vi un aviso no esperado
que todo hoy mi discurso trae turbado;
pero para que vieses desta suerte
cuánto es preciso dar a Sancho muerte,
y no ignorases lo que más importa, 2825
no le he quemado. Ve lo que te exhorta,
que cualquier letra dél, con más aprieto
te encargará el cuidado y el secreto,
y quédate, que ya en palacio aguardan
las prevenciones que a tu dicha tardan. 2830

Vase

SANCHO Harelo ansí. ¿Has oído?

CHAPADO Y he tragado,
¿qué píldoras han sido cuanto ha hablado?
Pero aquí sacan luz.

Salen criados con luces y el Conde

CONDE Dejadme solo,
nadie pase de aquí; la luz de Apolo
se niegue ya a mis ojos infelices. 2835

SANCHO Chapado, éste es mi padre.

CHAPADO Verdad dices.
Ah, señor, ¿no mos ves?

CONDE Cielos, ¿qué veo?
Hijo, Sancho, ¿me engaña mi deseo?

SANCHO No, señor, que mi suerte me ha guïado
aquí, sin duda por vencer el hado. 2840

CONDE ¿Qué dices?

CHAPADO Que traemos un secreto
para todo Aragón.

SANCHO Si en tanto aprieto
cabe algún medio, mira aqueste pliego
que don Gastón, señor, me le dio ciego
y teniéndome ahora por García, 2845
me dijo que guardado le tenía
desde que faltó al reino el Almirante,
que por ser para ti tan importante,
se le dio en aquel riesgo de su muerte,
recelando el peligro de no verte; 2850
mírale y si en él ves a mi fortuna
de quietud y de alivio senda alguna,
da, pues lo intentas con afectos tales,
puerto a mi vida y límite a mis males.

Ha estado el Conde leyendo mientras él habla

CONDE ¿Qué es lo que miro, cielos? Sancho ahora 2855
me llama padre: abraza a quien te adora.
Sepa Aragón verdad tan evidente;
ya ni el temor ni la traición te ausente.
¡Venid todos tras mí!

Sale un criado

CRIADO Si a tu tristeza
puede vencer, señor, esta grandeza, 2860
García ya casado con la Infanta
y acompañado de nobleza tanta,
con el Rey mismo que sus triunfos guía
entra en tu cuarto, donde afrenta al día
que en tu presencia el Rey quiere que ufano 2865
los grandes de Aragón besen su mano.

SANCHO ¿Pues qué intentas, señor?

CONDE Sancho, al instante
quita ese traje vil y a lo galante
de tus bizarros desperdicios vuelve.

SANCHO ¿Pues ya para qué son?

CONDE Esto resuelve, 2870
que mayor es tu suerte que la suya.
Presto id todos con él.

SANCHO Mi dicha es tuya.

CHAPADO Pónganme en limpio a mí también, señores,
porque estoy en borrón destos temores.

Vanse

CRIADO Ya llegan todos.

CONDE Moriré primero 2875
que García sea el Rey. Sin alma espero.

Salen de gala todos los músicos, el Rey, la Infanta, García, Rosaura, don Gastón y toda la compañía

REY Conde, yo he venido a honraros
y a que tengáis deste modo
parte en triunfo que es tan vuestro
viendo a García en el trono. 2880

CONDE Si a vuestras plantas, señor,
precipitado me arrojo
la ocasión dará disculpa,
pues es con intento sólo
de que no goce uno el premio 2885
que usurpa el engaño a otro.

REY ¿Qué decís?

CONDE Que el más extraño
suceso escuchéis.

REY Ya os oigo.

CONDE Ya a Vuestra Alteza, señor,
el casamiento es notorio 2890
en que vuestra madre quiso
favorecer como a esposo
a quien de vuestra corona
fue Atlante y su brazo solo

os le pudo asegurar 2895
de tanto tropel de asombros;
diome la mano en secreto
mas después, público a todos,
vuestro Consejo se opuso
a mis dichas e imperioso 2900
a la Reina vuestra madre,
que el cielo mejora el solio,
le dio luego en la clausura
de un convento, albergue corto
y anulando injustamente 2905
el casamiento a sus ojos,
me obligó a que a la Condesa
diese la mano de esposo,
ocupando mi persona
en las guerras de los moros; 2910
quedó la Reina en mi ausencia
con indicios venturosos
de sucesión, que hizo cierta
la verdad del matrimonio.
Fió el secreto al Almirante, 2915
y al tiempo ya peligroso
murió dando a luz un niño
que entregó a su aliento solo;
fue a este tiempo el encargarle
la Condesa que en su apoyo, 2920
porque no se descubriese
su fingimiento industrioso,
la buscase un niño y viendo
ocasión que con decoro
se crïase el de la Reina, 2925
le llevó al infante propio,
diciendo que un jardinero
se le dio a precio del oro;
éste es Sancho, vuestro hermano
e hijo mío, y a quien sólo 2930
después de vos, por su madre,
pertenece el regio trono.
Y para comprobación

desta verdad que os propongo,
sirva esta carta, que el cielo 2935
puso en mis manos, piadoso,
por don Gastón, que intentaba
tenerla oculta en su oprobio.

REY Con gran confusión la leo.

DON GASTÓN ([*A García*] García, muero de enojo, 2940
toda tu suerte se trueca.)

REY ¡Cielos!, la letra conozco,
de mi madre es; dice ansí:
«Conde, el Almirante solo
sabe que tenéis un hijo 2945
que ha llevado cuidadoso
a crïar a vuestra casa,
donde es tenido por otro.
Estimalde como mío
y querelde como propio, 2950
para que a Aragón publique
que es verdad que sois mi esposo».
Don Gastón, ¿qué decís desto?

DON GASTÓN Corrido, señor, expongo
mi cabeza a tu castigo, 2955
pues no negarlo es forzoso.

REY Pues llegad, Conde, a mis brazos
que por vos tal dicha logro,
como un hermano que alivie
tan grave peso a mis hombros. 2960
Id presto en busca de Sancho.

CONDE Ya viene a tus plantas pronto.

Salen Sancho y Chapado de gala

CHAPADO ¡Juera, juera, que salimos
hechos unos pinos doro!

SANCHO A vuestras plantas, señor, 2965
está un esclavo dichoso,
si merece serlo vuestro.

REY — Mis brazos serán más propios;
levanta, hermano, del suelo.

ROSAURA — ¡Albricias, cielos piadosos, 2970
albricias de tantos bienes!

REY — Aragoneses, ya todos
príncipe en Sancho tenéis
que aclaméis al cetro heroico.

GARCÍA — ([*Ap*] Barajose mi fortuna.) 2975

INFANTA — Por el hermano que logro,
pierdo contenta el derecho.

SANCHO — Pues si se declara todo,
con tu licencia publico
que soy de Rosaura esposo. 2980

REY — Debiendo tanto a esta dicha,
ya no podré hacerte estorbo.

ROSAURA — Pues con los brazos, el alma
lo publique deste modo.

CHAPADO — Y mi bendición les caiga, 2985
para que conozcan todos
en la más varia fortuna
que *hasta el fin nadie es dichoso*.